



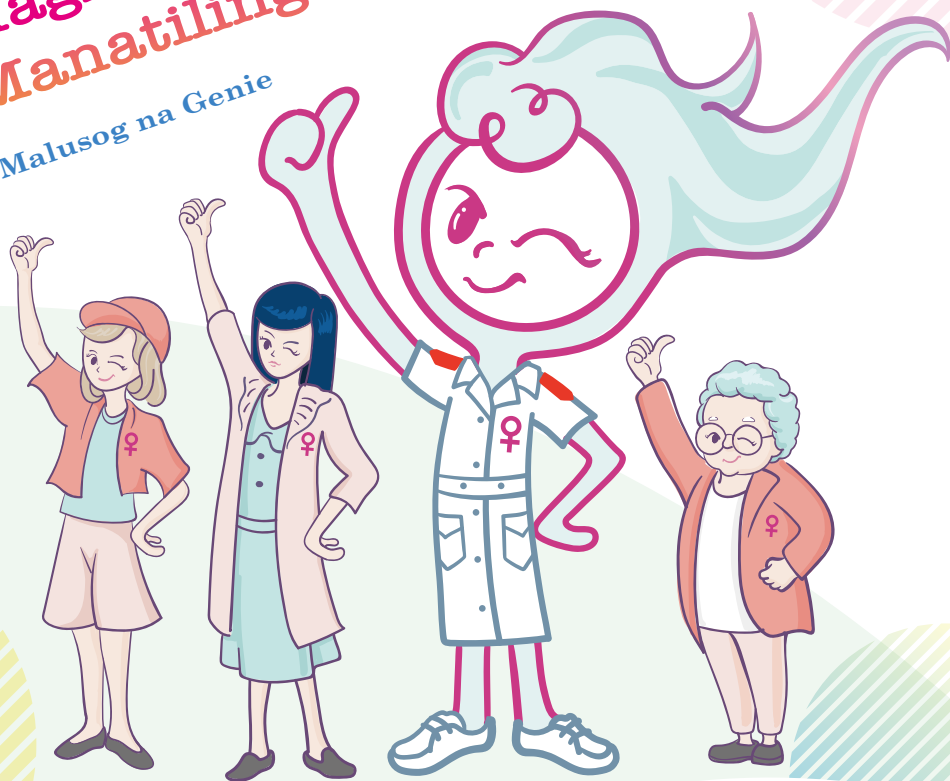
婦女事務委員會
Women's Commission



Maging matalino Manatiling Malusog



#Malusog na Genie



Gabay sa Kalusugan ng
Kababaihan at mga
Suportang Serbisyo
sa Hong Kong

Talaan ng mga Nilalaman

1. Paunang Salita

- 1.1 Mensahe mula sa Tagapangulo
- 1.2 Mga puntong tatandaan kapag ginagamit ang Gabay na ito
- 1.3 Mga Hotline ng Emergency at Konsultasyon

2. Mga uri ng serbisyo

- 2.1 Mga Programa ng Pag-screen sa Kanser sa Colorectal
- 2.2 Kalusugan ng Suso
- 2.3 Pag-screen ng Kanser sa Cervix
- 2.4 Kalusugan ng Ina
 - 2.4.1 Check-up Bago Magbuntis, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak
 - 2.4.2 Pagpapasuso
- 2.5 Kalusugan ng Buto at Osteoporosis
- 2.6 Menopause
- 2.7 Kalusugan ng Isip
- 2.8 Kalusugan ng Seksuwal
- 2.9 Pagpapalano ng Pamilya
- 2.10 Pagsusuri sa HIV
- 2.11 Mga Nakahahawang Sakit
- 2.12 Paggamot Gamit ang Methadone

3. Buod ng Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo

4. Mga Pasilidad ng mga Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan ayon sa Rehiyon

- 4.1 Isla ng Hong Kong (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)

4.1.1 Chai Wan Woman Health Centre

- 4.1.2 Anne Black Maternal and Child Health Centre
- 4.1.3 Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
- 4.1.4 Chai Wan Maternal and Child Health Centre
- 4.1.5 Sai Wan Ho Maternal and Child Health Centre
- 4.1.6 Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
- 4.1.7 Tang Chi Ngong Maternal and Child Health Centre
- 4.1.8 Chai Wan Social Hygiene Clinic
- 4.1.9 Wan Chai Female Social Hygiene Clinic
- 4.1.10 Aberdeen Methadone Clinic
- 4.1.11 Eastern Street Methadone Clinic

- 4.1.12 Shau Kei Wan Methadone Clinic
- 4.1.13 Violet Peel Methadone Clinic
- 4.2 Isla ng Hong Kong (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)
 - 4.2.1 Caritas Integrated Family Service Centre - Aberdeen
 - 4.2.2 Caritas Integrated Family Service Centre - Shau Kei Wan
 - 4.2.3 Hong Kong AIDS Foundation
 - 4.2.4 Hong Kong Breast Cancer Foundation
 - 4.2.5 Hong Kong Federation of Women's Centre - Jockey Club Wah Fu Centre
 - 4.2.6 Jockey Club Mental Wellness Project for Women
 - 4.2.7 Mother's Choice
 - 4.2.8 Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
 - 4.2.9 The Cancer Crusade Angels Service Society of Hong Kong
 - 4.2.10 The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic
 - 4.2.11 The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
 - 4.2.12 The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Youth Health Care Centre
 - 4.2.13 TWGHs Medical Centre (North Point)
- 4.3 Silangang Rehiyon ng Kowloon (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)
 - 4.3.1 Lam Tin Woman Health Centre**
 - 4.3.2 East Kowloon Maternal and Child Health Centre
 - 4.3.3 Kowloon City Maternal and Child Health Centre
 - 4.3.4 Kwun Tong Maternal and Child Health Centre
 - 4.3.5 Lam Tin Maternal and Child Health Centre
 - 4.3.6 Robert Black Maternal and Child Health Centre
 - 4.3.7 Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre
 - 4.3.8 Wu York Yu Maternal and Child Health Centre
 - 4.3.9 Yung Fung Shee Social Hygiene Clinic
 - 4.3.10 Kwun Tong Methadone Clinic
 - 4.3.11 Ngau Tau Kok Methadone Clinic
 - 4.3.12 Robert Black Methadone Clinic
 - 4.3.13 Wu York Yu Methadone Clinic

- 4.4 Silangang Rehiyon ng Kowloon (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)
 - 4.4.1 Caritas Integrated Family Service Centre - Tung Tau (Wong Tai Sin South West)
 - 4.4.2 Hong Kong Breast Cancer Foundation
 - 4.4.3 Hong Kong Women Christian Council
 - 4.4.4 Mental Health Association of Hong Kong
 - 4.4.5 Mother's Choice
 - 4.4.6 Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services
Cheerful Court Integrated Health Centre
 - 4.4.7 The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic
 - 4.4.8 The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic
 - 4.4.9 United Christian Nethersole Community Health Service - Bradbury Kwong Tin Community Health Centre
 - 4.4.10 United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Wo Lok Community Health Centre
- 4.5 Kanlurang Rehiyon ng Kowloon (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)
 - 4.5.1 West Kowloon Maternal and Child Health Centre
 - 4.5.2 Yaumatei Maternal and Child Health Centre
 - 4.5.3 Yau Ma Tei Female Social Hygiene Clinic
 - 4.5.4 Ho Man Tin Methadone Clinic
 - 4.5.5 Hung Hom Methadone Clinic
 - 4.5.6 Sham Shui Po Methadone Clinic
 - 4.5.7 Yau Ma Tei Methadone Clinic
- 4.6 Kanlurang Rehiyon ng Kowloon (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)
 - 4.6.1 Aids Concern Foundation Limited
 - 4.6.2 Hong Kong Single Parents Association
 - 4.6.3 Hong Kong Young Women's Christian Association
Women Affairs Team
 - 4.6.4 Kwong Wah Hospital Well Women Clinic
 - 4.6.5 PathFinders Limited

- 4.6.6 Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
- 4.6.7 The Family Planning Association of Hong Kong - Mong Kok Youth Health Care Centre
- 4.6.8 United Christian Nethersole Community Health Service - UCN Jordan Health Centre
- 4.7 Silangang Rehiyon ng New Territories (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)
 - 4.7.1 Fanling Maternal and Child Health Centre
 - 4.7.2 Lek Yuen Maternal and Child Health Centre
 - 4.7.3 Ma On Shan Maternal and Child Health Centre
 - 4.7.4 Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
 - 4.7.5 Wong Siu Ching Maternal and Child Health Centre
 - 4.7.6 Fanling Social Hygiene Clinic
 - 4.7.7 Sha Tin (Tai Wai) Methadone Clinic
 - 4.7.8 Shek Wu Hui Methadone Clinic
 - 4.7.9 Tai Po Methadone Clinic
- 4.8 Silangang Rehiyon ng New Territories (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)
 - 4.8.1 Caritas Dr. & Mrs. Olinto de Sousa Integrated Family Service Centre
 - 4.8.2 Caritas Integrated Family Service Centre - Fanling
 - 4.8.3 United Christian Nethersole Community Health Service - Kwong Fuk Community Health Centre
- 4.9 Kanlurang Rehiyon ng New Territories (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)
 - 4.9.1 Tuen Mun Woman Health Centre**
 - 4.9.2 Madam Yung Fung Shee Maternal and Child Health Centre
 - 4.9.3 North Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
 - 4.9.4 South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
 - 4.9.5 Tin Shui Wai Maternal and Child Health Centre
 - 4.9.6 Tsing Yi Maternal and Child Health Centre
 - 4.9.7 Tsuen Wan Maternal and Child Health Centre
 - 4.9.8 Tuen Mun Wu Hong Maternal and Child Health Centre

- 4.9.9 Yan Oi Maternal and Child Health Centre
- 4.9.10 Tuen Mun Social Hygiene Clinic
- 4.9.11 Lady Trench Methadone Clinic
- 4.9.12 Tuen Mun Methadone Clinic
- 4.9.13 Yuen Long Methadone Clinic
- 4.10 Kanlurang Rehiyon ng New Territories (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)
 - 4.10.1 Caritas Integrated Family Service Centre - Tin Shui Wai
 - 4.10.2 Caritas Integrated Family Service Centre - Tsuen Wan (East)
 - 4.10.3 Caritas Integrated Family Service Centre - Tuen Mun
 - 4.10.4 The Family Planning Association of Hong Kong - Kwai Fong Youth Health Care Centre
 - 4.10.5 The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
 - 4.10.6 The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic
 - 4.10.7 United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre
- 4.11 Rehiyon ng mga Isla (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)
 - 4.11.1 Cheung Chau Maternal and Child Health Centre
 - 4.11.2 Mui Wo Maternal and Child Health Centre
 - 4.11.3 Tung Chung Maternal and Child Health Centre
 - 4.11.4 Cheung Chau Methadone Clinic
- 4.12 Kwai Tsing District Health Centre
- 4.13 Iba pa
 - 4.13.1 Caritas Family Crisis Support Centre
 - 4.13.2 RainLily
 - 4.13.3 Tung Wah Group of Hospitals, CEASE Crisis Centre

5. Pangunahing Impormasyon tungkol sa Kalusugan ng Kababaihan sa Hong Kong

- 5.1 Pangyayari at Dami ng Namamatay ng Pinakakaraniwang mga Sakit para sa Kababaihan

1.1 Mensahe mula sa Tagapangulo

Laging nasa nangungunang agend ng Women's Commission (WoC) ang kalusugan ng kababaihan at mga suportang serbisyo. Itinatag sa ilalim ng WoC noong 2018, nagbibigay ang Working Group on Health and Support (ang Working Group) ng payo at mga mungkahi sa Gobyerno tungkol sa mga patakaran at suportang serbisyo na may kaugnayan sa kalusugan ng kababaihan at tinutulungan ang Gobyerno sa pagtataguyod ng impormasyon tungkol sa kalusugan ng kababaihan, kaligtasan at mga suportang serbisyo.

Tinulungan ng Working Group ang WoC sa produksyon ng “Gabay sa Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo sa Hong Kong” (ang Gabay). Sa pamamagitan ng “Healthy Genie”, isang karakter na cartoon ng isang nurse na nilikhang may kinuhang inspirasyon mula sa simbolo ng babae, hinihikayat ng Gabay ang mga kababaihang iba’t iba ang edad na “Maging Matalino, Manatiling Malusog” at ipinakilala ang impormasyon tungkol sa pangangalaga ng kalusugan ng kababaihan at mga serbisyong pag-screen ng kalusugan na ibinibigay ng Department of Health, mga grupo ng kababaihan at mga organisasyong hindi pang-gobyerno. Kasama sa impormasyong nilalaman sa Gabay ang mga pangunahing sakit kaugnay ng kababaihan at ang mga sintomas ng mga ito, mga oras ng trabaho at mga detalye ng pakikipag-ugnayan ng kaugnay na mga provider ng pangangalaga ng kalusugan at ng serbisyong pag-screen. Nilalayan ng Gabay na pahusayin ang kamalayan sa kalusugan ng kababaihan at padaliin ang kanilang maagang pagkilos kung kinakailangan sa pagkuha ng propesyonal na payo, angkop na medikal na eksaminasyon, diagnosis at paggamot.

Itinatakda ng Kabanata 1 ng Gabay ang mga puntong tatandaan para sa mga bumabasa at nagbibigay ng isang listahan ng mga hotline para sa emergency at konsultasyon. Nagbibigay ang Kabanata 2 ng impormasyon tungkol sa 12 uri ng mga karaniwang pangunahing problema sa kalusugan ng kababaihan at mga kaugnay na serbisyo sa pangangalaga ng kalusugan. Ang Kabanata 3 ay isang direktoryo ng mga provider ng serbisyo ayon sa distrito at ang mga serbisyong kanilang ibinibigay. Itinatakda ng Kabanata 4 ang nakadetalyeng impormasyon tungkol sa mga provider ng serbisyo ayon sa distrito, gaya ng mga oras ng pagbubukas ng opisina, impormasyon sa pakikipag-ugnayan at mga detalye ng serbisyo. Mababasa sa Kabanata 5 ang mga pangunahing estadistika sa kalusugan ng kababaihan sa Hong Kong.

Ginawa rin ng WoC ang isang elektronikong bersiyon ng Gabay, na may interaktibong function ng paghahanap, upang padaliin ang pag-access sa impormasyon ng kababaihan tungkol sa pangangalaga sa kalusugan ng kababaihan at mga serbisyong pag-screen ng kalusugan sa anumang oras, saan man. Ini-upload ang elektronikong bersiyon ng Gabay sa website ng WoC (<https://www.women.gov.hk/en/index.html>).

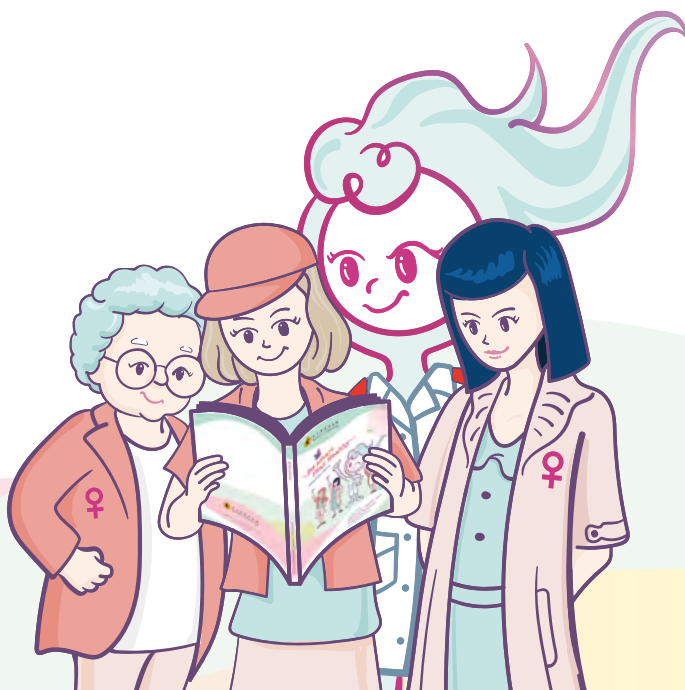
Ang paglathala ng Gabay na ito ay hindi mangyayari nang walang buong suporta at tulong ng Department of Health. Nais kong ipaabot ang aking taos-pusong pasasalamat sa Department sa ngalan ng WoC.

CHAN Yuen-han
Tagapangulo, Women's Commission



1.2 Mga puntong tatandaan kapag ginagamit ang Gabay na ito

1. Nagsisilbing sanggunian ang impormasyong ibinigay sa Gabay na ito para sa kababaihan. Pinapayuhan ang mga bumabasa na kumonsulta sa kanilang mga doktor bago magpasya kung dapat gamitin ang kaugnay na mga serbisyong pangkalusugan. Hindi ibinigay ang impormasyon tungkol sa mga serbisyong paggamot para sa mga sakit na saklaw sa Gabay na ito. Kung kinakailangan, mangyaring kumonsulta sa mga pampubliko/pribadong klinika at ospital.
2. Huling binago ang impormasyon sa Gabay na ito noong Nobyembre 2020. Dahil maaaring may limitasyon sa oras ang impormasyon sa ilang provider ng serbisyo, pinapayuhan ang mga bumabasa na tumawag sa mga provider ng serbisyo upang makuha ang pinakabagong mga detalye ng mga serbisyong kailangan nilang hanapin.
3. Para sa mga taong kabilang sa etnikong minorya na kailangang humingi ng mga serbisyong pangkalusugan na ibinigay ng Department of Health (DH), maaaring isaayos ng tauhan ng DH ang mga serbisyo ng pagsasalin at interpretasyon.
4. Karamihang klinika ng DH ay may kagamitang may mga pasilidad na walang sagabal upang padaliin ang pagpasok ng mga taong may mga kapansanan. May kagamitan din ang mga Maternal and Child Health Centre pati na rin ang mga Woman Health Centre na sopa para sa eksaminasyon ng mga kababaihang may mga kapansanan.
5. Para sa mga tanong o puna tungkol sa Gabay na ito, mangyaring makipag-ugnayan sa Women's Commission Secretariat (Email: women@lwb.gov.hk, phone: 2810 3827).



1.3 Mga Hotline ng Emergency at Konsultasyon

1	Social Welfare Departmental Hotline Service	2343 2255
2	Tung Wah Group of Hospitals, CEASE Crisis Centre, Multi-purpose Crisis Intervention and Support 24 - hour Hotline	18281
3	Caritas Family Crisis Support Centre Hotline	18288
4	Association Concerning Sexual Violence Against Women - Rainlily Hotline	2375 5322
5	Christian Family Service Centre Serene Court	2381 3311
6	Harmony House 24 Hours Women Hotline	2522 0434
7	Mental Health Association of Hong Kong (Free of charge mental health counseling services and information 24-hour hotline)	2772 0047
8	Hong Kong Federation of Women's Centres Women's Helpline & Free Legal Advice Clinic	2386 6255
9	Po Leung Kuk Refuge Centre for Women & Free Legal Consultation Hotline	8100 1155
10	Hong Kong Young Women's Christian Association	3443 1600
	Free Legal Consultation Service for Divorcing Women YWCA Counselling Hotline	2711 6622

2

Mga Uri ng Serbisyo



2 Mga Uri ng Serbisyo



2.1

Mga Programa ng Pag-screen sa Kanser sa Colorectal (CRCSP)

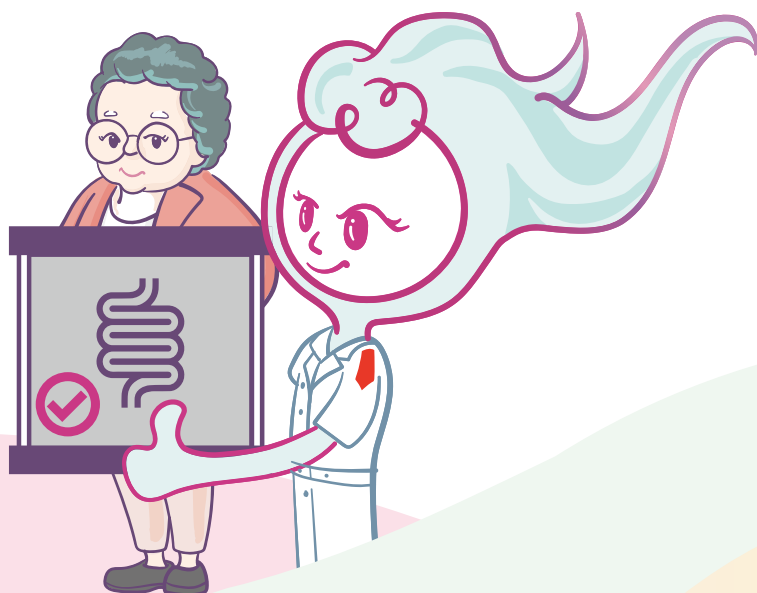
- Binibigyan ng tulong na pananalapi ng Programa sa Pag-screen ng Kanser sa Colorectal (malaking bituka o tumbong) ng Gobyerno ang mga walang sintomas na residente ng Hong Kong na may edad na nasa pagitan ng 50 at 75 upang makatanggap ng serbisyong pag-screen sa pribadong sektor upang makaiwas sa kanser sa colorectal. Matutukoy ng mga pag-screen ang mga taong may kanser sa colorectal bago sila magkaroon ng mga sintomas, o mga indibiduwal na may mataas na panganib ng kanser sa colorectal at upang magawa nilang tumanggap ng maagang paggamot, kaya makabuluhang pinahuhusay ang pagbabala. At kapag naalis ang colorectal adenoma (tumor sa malaking bituka o tumbong) sa pagsasagawa ng colonoscopy, maiiwasang maging kanser ang mga sugat na ito.
- Dadalo ang mga kasali sa isang medikal na konsultasyon sa pamamagitan ng pagpapatala sa doktor ng pangunahing pangangalaga (PCD) at makatatanggap ng isang pag-screen na Faecal Immunochemical Test (FIT) (upang suriin ang anumang nakatagong dugo sa dumi) na isinaayos ng PCD. Gagamitin ang \$280 na tulong na pananalapi ng gobyerno kada konsultasyon kabilang ang pangalawang konsultasyon ng PCD upang i-follow up kung positibo ang resulta ng FIT. Sa ilalim ng CRCSP, halos 97% ng mga lokasyon ng serbisyo ng nakatalang mga PCD ay hindi mangangailangan ng karagdagan singil.
- At para sa mga kasaling negatibo sa FIT, dapat silang makatanggap ng muling pag-screen na FIT bawat dalawang taon hanggang lumampas sila sa edad na 75 upang masulit ang kakayahan ng Programa na maiwasan ang kanser sa colorectal. Ibinibigay ang may tulong na pananalapi na mga serbisyong muling pag-screen na FIT sa alinmang nakatalang klinika ng PCD. Dapat sumali ang mga karapat-dapat na tao sa CRCSP sa lalong madaling panahon, at upang maiwasan ang kanser sa colorectal sa pamamagitan ng malusog na pamumuhay at pagkakaroon ng maayos na mga pag-screen.
- Para sa mga detalye ng Programa ng Pag-screen sa Kanser sa Colorectal, mangyaring bisitahin ang <https://www.colonscreen.gov.hk/en/public/index.html> o tumawag sa Hotline na 3565 6288 ng Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal ng Department of Health.

Nagbibigay ang sumusunod na organisasyong hindi pang-gobyerno ng Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
4.2.13	TWGHs Medical Centre (North Point)
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre
4.4.9	United Christian Nethersole Community Health Service - Bradbury Kwong Tin Community Health Centre
4.4.10	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Wo Lok Community Health Centre

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.6.4	Kwong Wah Hospital Well Women Clinic
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
4.6.8	United Christian Nethersole Community Health Service - UCN Jordan Health Centre
4.8.3	United Christian Nethersole Community Health Service - Kwong Fuk Community Health Centre
4.10.7	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre





2.2

Kalusugan ng Suso

- Dapat regular na obserbahan at pakiramdaman ng lahat ng kababaihan, anuman ang edad, ang kanilang mga suso sa kanilang pang-araw-araw na buhay (hal. kapag naliligo, nagpapalit ng mga damit o nakahiga) upang malaman nila ang mga pattern ng regular na pagbabago. Kung mayroong anumang nagpapatuloy na abnormalidad, gaya ng mga bukol sa suso, lumalabas na likido sa utong o hindi karaniwang hitsura ng utong, dapat silang magpakonsulta kaagad sa kanilang mga doktor.
- Maaaring matuklasan ng pag-screen na mammography ang maagang yugto ng kanser sa suso na hindi matuklasan ng mano-manong eksaminasyon. Dapat humingi ng medikal na payo ang kababaihan na may mga sanhi na labis na mapanganib upang malaman kung dapat ba silang sumailalim sa mammography nang regular.
- Ang Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan (Woman Health Service, WHS) ay ibinibigay para sa kababaihang may edad na 64 o mas bata ng Department of Health (DH) sa tatlo nitong Woman Health Centre (mga WHC) (nang regular) at sa 10 Maternal and Child Health Centre (mga MCHC) (sa iba't ibang oras ng serbisyo). Sa kasulukuyan, nagbibigay ang WHS ng pag-screen na mammographyn para sa kababaihang may mataas na panganib ng pagkakaroon ng kanser sa suso pagkatapos ng medikal na pagsusuri.
- Nagbibigay rin ang ilang organisasyon na hindi pang-gobyerno ng mga kaugnay na serbisyo gaya ng gabay sa mga kasanayan sa sariling pagsusuri ng suso, gabay sa pag-oobserba at paggamot, eksaminasyon gamit ang ultrasound at pag-screen na mammography.

Nagbibigay ng kaayusan sa serbisyong mammography ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.1	Chai Wan Woman Health Centre
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
4.2.4	Hong Kong Breast Cancer Foundation
4.2.9	The Cancer Crusade Angels Service Society of Hong Kong
4.2.13	TWGHs Medical Centre (North Point)
4.3.1	Lam Tin Woman Health Centre
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.4.2	Hong Kong Breast Cancer Foundation
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.6.4	Kwong Wah Hospital Well Women Clinic
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre
4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre
4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre
4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
4.9.1	Tuen Mun Woman Health Centre

4.9.4	South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre

4.10.7	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre
--------	---

Nagbibigay ng impormasyon sa kalusugan ng suso ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.1	Chai Wan Woman Health Centre
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
4.2.4	Hong Kong Breast Cancer Foundation
4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
4.2.9	The Cancer Crusade Angels Service Society of Hong Kong
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
4.2.13	TWGHs Medical Centre (North Point)
4.3.1	Lam Tin Woman Health Centre
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre
4.4.2	Hong Kong Breast Cancer Foundation
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.6.3	Hong Kong Young Women's Christian Association Women Affairs Team
4.6.4	Kwong Wah Hospital Well Women Clinic
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre
4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre
4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre
4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
4.9.1	Tuen Mun Woman Health Centre
4.9.4	South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic
4.10.7	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre

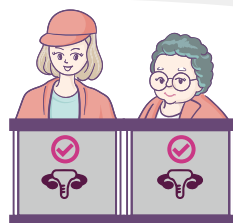
Para sa mga detalye at serbisyo ng sentro na ibinigay sa mga Woman Health Centre o mga Maternal and Child Health Centre, mangyaring sumangguni sa website ng Family Health Service sa <http://s.fhs.gov.hk/yuhx2>



Mangyaring tumawag sa 24 na oras na Hotline ng Impormasyon na 2112 9900 ng Family Health Service para sa anumang katanungan.



2.3

Pag-screen ng
Kanser sa Cervix

- Ang cervical smear ay isang pagsusuri na pag-screen para matuklasan ang maagang mga abnormal na pagbabago sa cervix (kuwelyo ng matris). Kapag natagpuan ang mga naturang pagbabago, maaaring gamutin ang mga ito bago mabuo ang kanser. Napatunayan ang regular na pag-screen ng kanser sa cervix na isang mabisang paraan upang maiwasan ang kanser sa cervix.
- Iminumungkahi ng Department of Health (DH) sa kababaihang may edad na 25 hanggang 64 na nakaranas nang makipagtalik na dapat regular na magpa-screen para sa kanser sa cervix. Kung normal ang unang resulta ng smear test, dapat makatanggap ang kababaihan ng kanilang pangalawang smear test makalipas ang isang taon. Kung normal din ang resulta ng pangalawang smear, dapat ulitin ng kababaihan ang kanilang smear bawat 3 taon. Anuman ang katayuan ng kasal, dapat makipag-usap ang kababaihan sa doktor tungkol sa regular na smear test kahit nag-menopause na, sumailalim na sa isterilisasyon o naging hindi aktibo sa pakikipagtalik sa loob ng ilang taon.
- Inilunsad ang Programang Pag-screen sa Cervix (Cervical Screening Programme, CSP) noong Marso 2004 sa pakikipagtulungan sa sektor ng pangangalaga ng kalusugan upang hikayatin ang kababaihan na regular na magpa-screen ng kanser sa cervix upang maiwasan ito. Para sa mga detalye ng Programang Pag-screen sa Cervix, mangyaring bisitahin ang <https://www.cervicalscreening.gov.hk/eindex.php> o tumawag sa Hotline na 3166 6631 ng Pag-screen sa Kanser sa Cervix ng DH.

Nagbibigay ng impormasyon sa serbisyong pag-screen ng kanser sa cervix ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.1	Chai Wan Woman Health Centre
4.1.2	Anne Black Maternal and Child Health Centre
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
4.1.4	Chai Wan Maternal and Child Health Centre
4.1.5	Sai Wan Ho Maternal and Child Health Centre
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
4.1.7	Tang Chi Ngong Maternal and Child Health Centre
4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
4.2.12	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Youth Health Care Centre
4.2.13	TWGHs Medical Centre (North Point)
4.3.1	Lam Tin Woman Health Centre
4.3.2	East Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.3.3	Kowloon City Maternal and Child Health Centre
4.3.4	Kwun Tong Maternal and Child Health Centre
4.3.5	Lam Tin Maternal and Child Health Centre

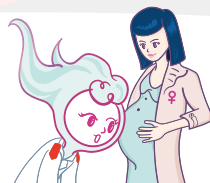
4.3.6	Robert Black Maternal and Child Health Centre
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre
4.3.8	Wu York Yu Maternal and Child Health Centre
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic
4.4.9	United Christian Nethersole Community Health Service - Bradbury Kwong Tin Community Health Centre
4.4.10	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Wo Lok Community Health Centre
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.5.2	Yaumatei Maternal and Child Health Centre
4.6.4	Kwong Wah Hospital Well Women Clinic
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
4.6.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Mong Kok Youth Health Care Centre
4.6.8	United Christian Nethersole Community Health Service - UCN Jordan Health Centre
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre
4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre
4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre

4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
4.7.5	Wong Siu Ching Maternal and Child Health Centre
4.8.3	United Christian Nethersole Community Health Service - Kwong Fuk Community Health Centre
4.9.1	Tuen Mun Woman Health Centre
4.9.2	Madam Yung Fung Shee Maternal and Child Health Centre
4.9.3	North Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.4	South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.5	Tin Shui Wai Maternal and Child Health Centre
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre
4.9.7	Tsuen Wan Maternal and Child Health Centre
4.9.8	Tuen Mun Wu Hong Maternal and Child Health Centre
4.9.9	Yan Oi Maternal and Child Health Centre
4.10.4	The Family Planning Association of Hong Kong - Kwai Fong Youth Health Care Centre
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic
4.10.7	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre
4.11.1	Cheung Chau Maternal and Child Health Centre
4.11.2	Mui Wo Maternal and Child Health Centre
4.11.3	Tung Chung Maternal and Child Health Centre

Para sa mga detalye at serbisyo ng sentro na ibinibigay sa mga Woman Health Centre o mga Maternal and Child Health Centre, mangyaring sumangguni sa website ng Family Health Service sa <http://s.fhs.gov.hk/yuhx2>



Mangyaring tumawag sa 24 na oras na Hotline ng Impormasyon na 2112 9900 ng Family Health Service para sa anumang katanungan.



2.4 Kalusugan ng Ina



2.4.1

Check-up bago magbuntis, pangangalaga bago at matapos manganak

- Tumutulong sa mga kababaihan ang angkop na pangangalaga bago manganak upang makaya ang mga stress at mga problemang kaugnay ng pagbubuntis. Kabilang sa check-up bago manganak ang pagkuha ng medikal na kasaysayan tungkol sa panganganak, personal at pampamilya, eksaminasyon ng katawan at gynaecological (paggana at sakit ng kababaihan na nakaaapekto sa reproductive system), pagsusuri ng dugo at ihi, atbp.
- Ibinibigay sa mga buntis ang programang komprehensibong parehong pangangalaga (ospital at doktor) bago manganak sa 27 Maternal and Child Health Centre (mga MCHC) na saklaw ng Department of Health (DH) sa pakikipagtulungan sa mga departamento ng obstetric ng mga ospital na saklaw ng Hospital Authority. Nagbibigay ang programa ng pangangalaga bago manganak sa buong panahon ng pagbubuntis at panganganak, kabilang ang serye ng mga pag-uusap at workshop bago manganak pati na rin ang pagrekomenda sa mga buntis na nangangailangan sa mga angkop na organisasyon ng serbisyong panlipunan.
- Pagkatapos manganak, babalik ang sistema ng katawan ng babae sa kalagayan bago magbuntis. Karaniwang tumatagal ang panahong ito nang anim na linggo at tinatawag na "puerperium", na kung kailan mahalaga ang wastong pangangalaga. Dapat isagawa ang check-up pagkatapos manganak upang siguruhin ang ganap na paggaling.
- Nagbibigay ang mga MCHC na saklaw ng DH ng mga check-up pagkatapos manganak, kasama ang eksaminasyon na gynaecological (paggana at sakit ng kababaihan na nakaaapekto sa reproductive system) at pagpapayo sa pagpapalano ng pamilya para sa kababaihan na nasa halos 6 hanggang 12 linggo pagkatapos manganak. Ibibigay din ang pag-screen sa kanser sa cervix kung naaangkop. At, magbibigay ang medikal na tauhan ng pagsusuri ng emosyon, follow-up at referral para sa kababaihang nanganak upang makaangkop sila sa mga pagbabago sa buhay sa lalong madaling panahon.
- Nagbibigay ang Family Planning Association ng Hong Kong check-up bago magbuntis at mga serbisyong pagsusuri sa unang yugto ng pagbubuntis. Tumutulong ang nauna sa mga mag-asawang nagpaplanong magkaroon ng mga anak upang maintindihan ang kalagayan ng kanilang kalusugan at kakayahang manganak bago ang pagbubuntis. Isinasagawa ang pag-screen upang tukuyin ang mga karaniwang sakit na namamana at kaya mas mahusay na naiingatan ang kalusugan ng susunod na henerasyon.

Nagbibigay ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyon hindi pang-gobyerno ng check-up bago ang pagbubuntis, mga serbisyo bago at pagkatapos manganak (Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.2	Anne Black Maternal and Child Health Centre
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
4.1.4	Chai Wan Maternal and Child Health Centre

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.5	Sai Wan Ho Maternal and Child Health Centre
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
4.1.7	Tang Chi Ngong Maternal and Child Health Centre

4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
4.3.3	Kowloon City Maternal and Child Health Centre
4.3.4	Kwun Tong Maternal and Child Health Centre
4.3.5	Lam Tin Maternal and Child Health Centre
4.3.6	Robert Black Maternal and Child Health Centre
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.5.2	Yaumatei Maternal and Child Health Centre
4.6.5	PathFinders Limited
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre

4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre
4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre
4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
4.7.5	Wong Siu Ching Maternal and Child Health Centre
4.9.2	Madam Yung Fung Shee Maternal and Child Health Centre
4.9.3	North Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.5	Tin Shui Wai Maternal and Child Health Centre
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre
4.9.7	Tsuen Wan Maternal and Child Health Centre
4.9.8	Tuen Mun Wu Hong Maternal and Child Health Centre
4.9.9	Yan Oi Maternal and Child Health Centre
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic
4.11.1	Cheung Chau Maternal and Child Health Centre
4.11.2	Mui Wo Maternal and Child Health Centre
4.11.3	Tung Chung Maternal and Child Health Centre

Nagbibigay lang ng serbisyo pagkatapos manganak ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.3.2	East Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.3.8	Wu York Yu Maternal and Child Health Centre
4.4.4	Mental Health Association of Hong Kong
4.9.4	South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre

Para sa mga detalye at serbisyo ng sentro na ibinibigay sa mga Maternal and Child Health Centre, mangyaring sumangguni sa website ng Family Health Service sa <http://s.fhs.gov.hk/d5fqn>

Mangyaring tumawag sa 24 na oras na Hotline ng Impormasyon na 2112 9900 ng Family Health Service para sa anumang katanungan.





2.4.2

Pagpapasuso

- Hindi matatapatang paraan ng pagbibigay ng nutrisyon ang pagpapasuso para sa pinakamainam na paglaki at pag-unlad ng mga sanggol, inirerekomenda ng World Health Organization (WHO) na dapat pasusuhin lamang ang mga sanggol sa unang anim na buwan, at pagkatapos, dapat na simulang magpakain ng mga buong pagkain upang masapatan ang mga pangangailangang pangnutrisyon ng mga sanggol habang nagpapatuloy ang pagpapasuso nang hanggang sa dalawang taon o higit pa.
- Bilang tugon sa rekomendasyon ng WHO, ipinatutupad ng, Department of Health (DH) ang isang patakaran sa pagpapasuso na itinataguyod, sinusuportahan, at pinoprotektahan ang pagpapasuso sa lahat ng Maternal and Child Health Centre (mga MCHC). Nagbibigay ng impormasyon ang mga propesyonal sa pangangalaga ng kalusugan tungkol sa pagpapasuso sa mga magulang na naghihintay sa pagsilang ng kanilang sanggol habang nasa mga sesyon ng bago manganak sa pamamagitan ng pagpapayong pang-indibidwal, talakayan ng grupo at pagbibigay ng patnubay at suportang kakayahan para sa mga nagpapasusong ina. Gumagana ang isang hotline sa pagpapasuso (3618 7450) upang magbigay ng propesyonal na payo sa mga inang may problema sa pagkakaroon ng gatas sa dibdib. Tatlong MCHC, na may pangalang Sai Ying Pun MCHC, Kowloon City MCHC at Yaumatei MCHC ang nahirang na mga Baby-Friendly MCHC.
- Bilang bahagi ng Simulain na Ospital na Nagbibigay ng Pinakamainam na Pangangalaga sa Sanggol (Baby-Friendly Hospital Initiative), tatlong MCHC na may pangalang, Kowloon City, Sai Ying Pun at Yaumatei MCHC ang sumali sa paghihirang ng Pilot Baby-Friendly Maternal and Child Health Centre (BF-MCHC). Ginawaran sila bilang BF-MCHC noong Hulyo hanggang Agosto 2019, at nagbigay ng pinagtibay na suportang propesyonal sa mga ina upang ipagpatuloy ang pagpapasuso.

Nagbibigay ng mga serbisyong pagtuturo ng pagpapasuso ang mga sumusunod na klinika ng Gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.2	Anne Black Maternal and Child Health Centre
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
4.1.4	Chai Wan Maternal and Child Health Centre
4.1.5	Sai Wan Ho Maternal and Child Health Centre
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
4.1.7	Tang Chi Ngong Maternal and Child Health Centre

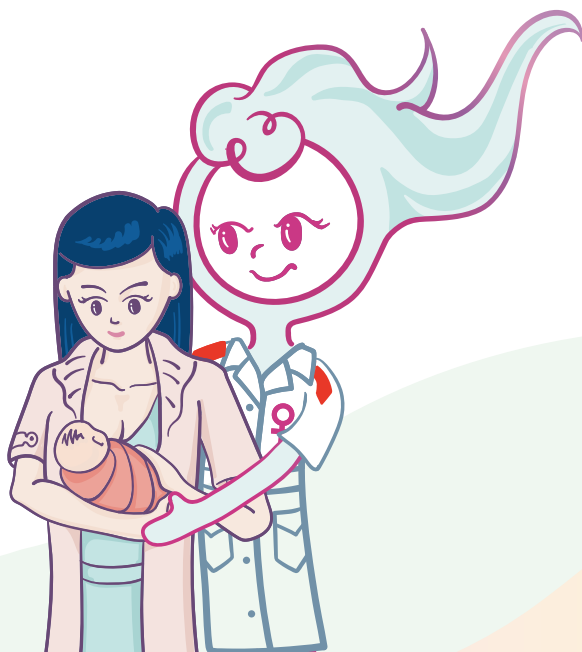
Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.3.2	East Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.3.3	Kowloon City Maternal and Child Health Centre
4.3.4	Kwun Tong Maternal and Child Health Centre
4.3.5	Lam Tin Maternal and Child Health Centre
4.3.6	Robert Black Maternal and Child Health Centre
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre

4.3.8	Wu York Yu Maternal and Child Health Centre
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.5.2	Yaumatei Maternal and Child Health Centre
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre
4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre
4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre
4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
4.7.5	Wong Siu Ching Maternal and Child Health Centre
4.9.2	Madam Yung Fung Shee Maternal and Child Health Centre
4.9.3	North Kwai Chung Maternal and Child Health Centre

4.9.4	South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.5	Tin Shui Wai Maternal and Child Health Centre
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre
4.9.7	Tsuen Wan Maternal and Child Health Centre
4.9.8	Tuen Mun Wu Hong Maternal and Child Health Centre
4.9.9	Yan Oi Maternal and Child Health Centre
4.11.1	Cheung Chau Maternal and Child Health Centre
4.11.2	Mui Wo Maternal and Child Health Centre
4.11.3	Tung Chung Maternal and Child Health Centre

Para sa mga detalye at serbisyo ng sentro na ibinibigay sa mga Maternal and Child Health Centre, mangyaring sumangguni sa website ng Family Health Service sa <http://s.fhs.gov.hk/d5fqn>

Mangyaring tumawag sa 24 na oras na Hotline ng Impormasyon na 2112 9900 ng Family Health Service para sa anumang katanungan.





2.5

Kalusugan ng Buto at Osteoporosis

- Isang sakit sa buto na may kaugnayan sa metabolismo ang osteoporosis na kakikitaan ng pagkabawas ng density ng buto na humahantong sa paghina ng istraktura ng buto at madaling magkaroon ng pagkabali. Sa pangkalahatan, walang sintomas ang osteoporosis ngunit maaaring mayroong partikular lamang na kirot sa mga lugar na nangyayari ang pagkabali na may kaugnayan sa osteoporosis.
- Upang maiwasan ang osteoporosis, dapat na ugaliin ang isang malusog na pamumuhay habang bata at kabataan upang makabuo ng malalakas at malulusog na buto. Kasama rito ang isang balanseng diyeta na may sapat na calcium at bitamina D, mga ehersisyong nagdadala ng timbang), at iwasan ang paninigarilyo o labis na alak at inuming may caffeine. Bukod dito, babawasan ng pag-intindi at pagsasagawa ng mga hakbang sa pag-iingat ang tsansa ng mga baling buto na sanhi ng pagkatumba o pagkahulog.
- Ilang organisasyong hindi pang-gobyerno, ng Family Planning Association of Hong Kong Osteoporosis Clinic at ang Well Women Clinics of Kwong Wah Hospital at Tung Wah Group of Hospitals, ang naghahandog din ng pagsukat ng density ng buto, mga gamot at mga follow-up na serbisyo para sa mga taong nangangailangan. Dapat na kumonsulta ang mga kababaihan sa kanilang mga doktor ng pamilya kung mayroon silang anumang katanungan.
- Ang District Health Centre (4.12 Kwai Tsing District Health Centre) na itinayo ng Food and Health Bureau, ay nilalayan ang pagtuon sa pag-iwas. Dadalo ang DHC upang itaguyod ang pangunahing pag-iwas sa osteoporosis at osteoporotic fracture sa pamamagitan ng nakabatay sa ebidensya na mga hakbang na kabilang ang pagtuturo tungkol sa sapat na mga antas ng calcium at bitamina D, regular na ehersisyong nagdadala ng timbang, pag-iwas sa pagkatumba o pagkahulog, at pag-iwas sa tabako at labis na alak. Para sa nakatatandang may mataas na panganib, ibibigay ang pagsasanay sa lakas ng kalamnan at balanse, payo sa mga tulong at gadget sa pagkilos pati na rin ang payo sa mga panganib sa bahay at pamamagitan o pagbabago para sa kaligtasan kung naaangkop. Para sa mga pasyenteng isinangguni ng Hospital Authority o mga medikal na propesyonal ng network upang sumali sa programa ng rehabilitasyon ng nabaling balakang, iaalok din ang pang-indibidwal na mga sesyon ng paggamot ng isang hanay ng mga magkakaanib na propesyonal sa kalusugan (kabilang ang mga physiotherapist at occupational therapist) at ang mungkahing pagkukumpuni ng bahay upang mapigilan ang mga paulit-ulit na pagkatumba o pagkahulog.

Nagbibigay ng impormasyon sa kalusugan ng buto at osteoporosis ang mga sumusunod na organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
4.2.9	The Cancer Crusade Angels Service Society of Hong Kong
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
4.2.13	TWGHs Medical Centre (North Point)
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic
4.4.9	United Christian Nethersole Community Health Service - Bradbury Kwong Tin Community Health Centre

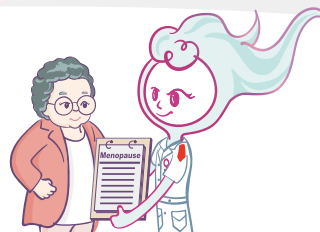
Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.4.10	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Wo Lok Community Health Centre
4.6.4	Kwong Wah Hospital Well Women Clinic
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
4.6.8	United Christian Nethersole Community Health Service - UCN Jordan Health Centre
4.8.3	United Christian Nethersole Community Health Service - Kwong Fuk Community Health Centre
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic
4.10.7	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre





2.6

Menopause



- Dinaranas ng karamihang kababaihan ang menopause sa pagitan ng edad na 45 at 55 at maaaring sumama ang pakiramdam kapag malapit nang huminto o kakatapos lang nilang magkaroon ng regla. Karagdagan sa pag-uugali ng isang malusog na pamumuhay, maaaring gamitin ang terapi na pagpapalit ng hormone sa katawan (hormone replacement therapy) upang mabawasan ang mga sintomas ng menopause, ngunit mayroon itong mga tiyak na masasamang epekto. Inaabisuhan ang mga kababaihan na kumonsulta sa kanilang mga doktor ng pamilya bago magpasya para sa terapi.

Nagbibigay ng impormasyon sa mga serbisyong pagpapayo at pagsusuri kaugnay ng menopause ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.1	Chai Wan Woman Health Centre
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
4.2.13	TWGHs Medical Centre (North Point)
4.3.1	Lam Tin Woman Health Centre
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.6.4	Kwong Wah Hospital Well Women Clinic
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre
4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre
4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre
4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
4.9.1	Tuen Mun Woman Health Centre
4.9.4	South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic

Para sa mga detalye at serbisyo ng sentro na ibinibigay sa mga Woman Health Centre o mga Maternal and Child Health Centre, mangyaring sumangguni sa website ng Family Health Service sa <http://s.fhs.gov.hk/yuhx2>



Mangyaring tumawag sa 24 na oras na Hotline ng Impormasyon na 2112 9900 ng Family Health Service para sa anumang katanungan.



2.7

Kalusugan ng Isip



- Nagbibigay ng pagsusuri, pagpapayo at edukasyon sa kalusugan ng grupo ang mga propesyonal ng pangangalaga ng kalusugan ng Women Health Service (WHS) sa ilalim ng Department of Health (DH) sa mga gumagamit ng Serbisyo (maaaring magkaroon ng kaunting pagbabago sa pangungusap na ito) na nakaranas ng mga pagkabagabag ng damdamin, mga problema ng mag-asawa, mga problema sa relasyon sa mga biyenang at anak, o pag-adjust sa menopause atbp. Aayusin ang pagsangguni sa mga serbisyong panlipunan kung naaangkop.
- Makararanas ang mga babaeng nagbubuntis at nanganak na ng ilang nakaka-stress na bagay, tao o pangyayari at mga problema sa pag-adjust. Nagbibigay ng suporta ang DH sa lahat ng kababaihang pumupunta sa mga Maternal and Child Health Centre (mga MCHC) para sa mga serbisyong perinatal (bago at matapos manganak), kabilang ang paghahatid at pamamahagi ng impormasyong pangkalusugan tungkol sa mga problema bago at matapos manganak, upang maayos na malampasan ng mga ina at kanilang mga miyembro ng pamilya ang yugtong ito nang may kakaunting pag-aalala at stress. Magbibigay rin ang mga propesyonal sa pangangalaga ng kalusugan ng pagsusuri ng emosyon bago at matapos manganak upang padaliin ang maagang pagkilala ng mga babaeng nangangailangan, at upang maaaring gawin ang naaangkop na follow-up at pagsangguni.
- Nagbibigay rin ang ilang organisasyong hindi pang-gobyerno ng mga serbisyong sikolohikal na pagpapayo upang tulungan ang mga kababaihang dumaranas ng iba't ibang problema. Para sa karagdagang impormasyon sa kagalingan ng pag-iisip at kalusugan ng isip, mangyaring sumangguni sa “Shall we talk” na website <https://shallwetalk.hk/en/>

Nagbibigay ng impormasyon sa kalusugan ng pag-iisip at mga Serbisyong pagpapayo ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.1	Chai Wan Woman Health Centre
4.1.2	Anne Black Maternal and Child Health Centre
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
4.1.4	Chai Wan Maternal and Child Health Centre
4.1.5	Sai Wan Ho Maternal and Child Health Centre
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
4.1.7	Tang Chi Ngong Maternal and Child Health Centre
4.1.8	Chai Wan Social Hygiene Clinic
4.1.9	Wan Chai Female Social Hygiene Clinic
4.2.5	Hong Kong Federation of Women's Centres - Jockey Club Wah Fu Centre

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.2.6	Jockey Club Mental Wellness Project for Women
4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
4.2.12	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Youth Health Care Centre
4.3.1	Lam Tin Woman Health Centre
4.3.2	East Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.3.3	Kowloon City Maternal and Child Health Centre
4.3.4	Kwun Tong Maternal and Child Health Centre

2 Mga Uri ng Serbisyo

4.3.5	Lam Tin Maternal and Child Health Centre
4.3.6	Robert Black Maternal and Child Health Centre
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre
4.3.8	Wu York Yu Maternal and Child Health Centre
4.3.9	Yung Fung Shee Social Hygiene Clinic
4.4.3	Hong Kong Women Christian Council
4.4.4	Mental Health Association of Hong Kong
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.5.2	Yaumatei Maternal and Child Health Centre
4.5.3	Yau Ma Tei Female Social Hygiene Clinic
4.6.1	Aids Concern Foundation Limited
4.6.2	Hong Kong Single Parents Association
4.6.3	Hong Kong Young Women's Christian Association Women Affairs Team
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
4.6.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Mong Kok Youth Health Care Centre
4.6.8	United Christian Nethersole Community Health Service - UCN Jordan Health Centre
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre
4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre
4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre

4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
4.7.5	Wong Siu Ching Maternal and Child Health Centre
4.7.6	Fanling Social Hygiene Clinic
4.9.1	Tuen Mun Woman Health Centre
4.9.2	Madam Yung Fung Shee Maternal and Child Health Centre
4.9.3	North Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.4	South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.5	Tin Shui Wai Maternal and Child Health Centre
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre
4.9.7	Tsuen Wan Maternal and Child Health Centre
4.9.8	Tuen Mun Wu Hong Maternal and Child Health Centre
4.9.9	Yan Oi Maternal and Child Health Centre
4.9.10	Tuen Mun Social Hygiene Clinic
4.10.4	The Family Planning Association of Hong Kong - Kwai Fong Youth Health Care Centre
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic
4.10.7	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre
4.11.1	Cheung Chau Maternal and Child Health Centre
4.11.2	Mui Wo Maternal and Child Health Centre
4.11.3	Tung Chung Maternal and Child Health Centre
4.13.1	Caritas Family Crisis Support Centre
4.13.2	RainLily
4.13.3	Tung Wah Group of Hospitals CEASE Crisis Centre

Para sa mga detalye at serbisyo ng sentro na ibinigay sa mga Woman Health Centre o mga Maternal and Child Health Centre, mangyaring sumangguni sa website ng Family Health Service sa <http://s.fhs.gov.hk/yuhx2>

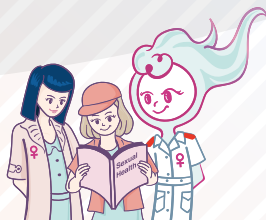
Mangyaring tumawag sa 24 na oras na Hotline ng Impormasyon na 2112 9900 ng Family Health Service para sa anumang katanungan.





2.8

Kalusugan ng Seksuwal



- Isang importanteng isyu sa kalusugan ng kababaihan ang kalusugan ng seksuwal na kadalasang hindi napapansin. Bumubuo ng isang malusog na relasyon sa kapareha ng isang tao ang isang ligtas na seksuwal na buhay, habang binabawasan ang tsansa ng hindi planadong pagbubuntis, kanser sa cervix at pagkakaroon ng mga sakit na naipapasa sa pakikipagtalik.
- Ibinibigay ang serbisyong kontraseptibong pang-emergency sa lahat ng Maternal and Child Health Centre (mga MCHC) ng Department of Health (DH) sa mga oras ng serbisyo. Ginagamit ng mga MCHC/Ang mga Woman Health Centre (mga WHC) ang kanilang mga sesyon ng Family Planning at Woman Health Service upang magbigay ng mga serbisyong pagpapayo at isangguni ang mga kababaihang nangangailangan sa mga espesyalista. Bukod dito, nagbibigay ang Serbisyo ng Kalinisan ng Lipunan (Social Hygiene Service) ng DH (Hotline 2150 7370) ng iba't ibang serbisyo para sa mga taong mayroon o pinaghihinalaang may mga impeksiyon na naipapasa sa pakikipagtalik, kasama ang pag-screen at paggamot ng mga sakit na naipapasa sa pakikipagtalik, pagpapayo at edukasyong pangkalusugan, libreng pamamahagi ng mga kondom, pagtulong sa mga pasyente na ipaalam sa kanilang kapareha, paggawa ng mga referral pati na rin pagbibigay ng mga serbisyong pag-screen para sa kanilang mga kapareha. Itinalaga ng DH ang mga klinika o mga sesyon ng serbisyo para sa pagbibigay ng mga serbisyo sa kababaihan, at nagbibigay ng kaugnay na pinahusay na mga serbisyo para sa mga nagbibigay ng aliw.
- Nagbibigay rin ang Family Planning Association ng Hong Kong ng pag-screen ng mga sakit na naipapasa sa pakikipagtalik ng babae (saklaw ang mga pagsusuri ng dugo at mga swab test) at mga serbisyong pagpapayo gaya ng pagtuturong seksuwal at terapi sa may depektong pampagtatalik.

Nagbibigay ng impormasyon sa kalusugan ng seksuwal ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.1	Chai Wan Woman Health Centre
4.1.2	Anne Black Maternal and Child Health Centre
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
4.1.4	Chai Wan Maternal and Child Health Centre
4.1.5	Sai Wan Ho Maternal and Child Health Centre
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
4.1.7	Tang Chi Ngong Maternal and Child Health Centre
4.1.8	Chai Wan Social Hygiene Clinic*
4.1.9	Wan Chai Female Social Hygiene Clinic*

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.2.7	Mother's Choice
4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
4.2.12	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Youth Health Care Centre
4.3.1	Lam Tin Woman Health Centre
4.3.2	East Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.3.3	Kowloon City Maternal and Child Health Centre

2 Mga Uri ng Serbisyo

4.3.4	Kwun Tong Maternal and Child Health Centre
4.3.5	Lam Tin Maternal and Child Health Centre
4.3.6	Robert Black Maternal and Child Health Centre
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre
4.3.8	Wu York Yu Maternal and Child Health Centre
4.3.9	Yung Fung Shee Social Hygiene Clinic*
4.4.3	Hong Kong Women Christian Council
4.4.5	Mother's Choice
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.5.2	Yaumatei Maternal and Child Health Centre
4.5.3	Yau Ma Tei Female Social Hygiene Clinic*
4.6.1	Aids Concern Foundation Limited
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
4.6.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Mong Kok Youth Health Care Centre
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre
4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre

4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre
4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
4.7.5	Wong Siu Ching Maternal and Child Health Centre
4.7.6	Fanling Social Hygiene Clinic*
4.9.1	Tuen Mun Woman Health Centre
4.9.2	Madam Yung Fung Shee Maternal and Child Health Centre
4.9.3	North Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.4	South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.5	Tin Shui Wai Maternal and Child Health Centre
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre
4.9.7	Tsuen Wan Maternal and Child Health Centre
4.9.8	Tuen Mun Wu Hong Maternal and Child Health Centre
4.9.9	Yan Oi Maternal and Child Health Centre
4.9.10	Tuen Mun Social Hygiene Clinic*
4.10.4	The Family Planning Association of Hong Kong - Kwai Fong Youth Health Care Centre
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic
4.11.1	Cheung Chau Maternal and Child Health Centre
4.11.2	Mui Wo Maternal and Child Health Centre
4.11.3	Tung Chung Maternal and Child Health Centre
4.13.2	RainLily

* Mga itinalagang klinika o sesyon ng serbisyo sa pagbibigay ng mga serbisyong kalusugan ng seksuwal para sa kababaihan. Nagbibigay rin ang mga klinikang ito ng kaugnay na mga pinahusay na serbisyo para sa mga nagbibigay ng aliw.

Para sa mga detalye at serbisyo ng sentro na ibinibigay sa mga Woman Health Centre o mga Maternal and Child Health Centre, mangyaring sumangguni sa website ng Family Health Service sa <http://s.fhs.gov.hk/yuhx2>

Mangyaring tumawag sa 24 na oras na Hotline ng Impormasyon na 2112 9900 ng Family Health Service para sa anumang katanungan.





2.9

Pagpapalano ng Pamilya



- Mahalagang elemento ang pagpapalano ng pamilya sa pagsiguro ng kalusugan at kaligayahang personal at pampamilya. Makatutulong ang pagtataguyod ng pagpapalano ng pamilya upang magtatag ng mahusay na saligan para sa isang masayang buhay ng pamilya habang iniwasan ang hindi nakaplanong pagbubuntis at ang mga kaugnay na problemang nangyayari.
- Nagbibigay ang Maternal and Child Health Centres ng Department of Health ng mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya sa lahat ng kababaihan na nasa edad ng pag-aanak upang magawa nilang magplano nang malaya at responsable ang bilang agwat ng kanilang mga anak. Inirereseta ng mga propesyonal sa pangangalaga ng kalusugan ang mga angkop na pamamaraan ng kontraseptibo kabilang ang mga kondom, pilodoras na kontraseptibo, mga itinuturok na kontraseptibo, mga device na intrauterine na gawa sa copper, pildoras na kontraseptibo na pang-emergency at spermicide (hal. mga foaming na tableta) ayon sa indibiduwal na mga pangangailangan. Maaaring isaayos ang mga pagpapayo at referral para sa pagkonsulta sa espesyalista para sa kababaihan na may mga problema sa pagkabalam ng pagbubuntis o isinasaalang-alang ang isterilisasyon o paghinto ng pagbubuntis.
- Gagabayan at hihikayatin ng Family Planning Association ng Hong Kong ang mga mag-asawa na isagawa ang pagpapalano ng pamilya sa pamamagitan ng paggamit ng angkop at mabisang paraan ng kontrasepsyon ayon sa kanilang indibiduwal na kalagayan ng kalusugan at pananalapi, pangangailangan at mga inaasahan. Bukod sa mga serbisyong kontraseptibo, nagbibigay rin ito ng mga pagsusuri kung buntis at mga serbisyong kontraseptibo na pang-emergency. Bukod dito, maaaring tumanggap ang kababaihan ng legal na operasyon para sa paghinto ng pagbubuntis gamit ang lokal na pampamanhid at kaugnay na mga serbisyo ng pagpapayo sa Family Planning Association ng Hong Kong.

Nagbibigay ng mga serbisyo sa pagpapalano ng pamilya ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.2	Anne Black Maternal and Child Health Centre
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre
4.1.4	Chai Wan Maternal and Child Health Centre
4.1.5	Sai Wan Ho Maternal and Child Health Centre
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre
4.1.7	Tang Chi Ngong Maternal and Child Health Centre
4.2.1	Caritas Integrated Family Service Centre - Aberdeen

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.2.2	Caritas Integrated Family Service Centre - Shaukeiwan
4.2.7	Mother's Choice
4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
4.2.12	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Youth Health Care Centre

2 Mga Uri ng Serbisyo

4.3.3	Kowloon City Maternal and Child Health Centre
4.3.4	Kwun Tong Maternal and Child Health Centre
4.3.5	Lam Tin Maternal and Child Health Centre
4.3.6	Robert Black Maternal and Child Health Centre
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre
4.3.8	Wu York Yu Maternal and Child Health Centre
4.4.1	Caritas Integrated Family Service Centre — Tung Tau (Wong Tai Sin South West)
4.4.5	Mother's Choice
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre
4.5.2	Yaumatei Maternal and Child Health Centre
4.6.5	PathFinders Limited
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre
4.6.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Mong Kok Youth Health Care Centre
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre
4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre
4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre

4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre
4.7.5	Wong Siu Ching Maternal and Child Health Centre
4.8.1	Caritas Dr. & Mrs. Olinto de Sousa Integrated Family Service Centre
4.8.2	Caritas Integrated Family Service Centre — Fanling
4.9.2	Madam Yung Fung Shee Maternal and Child Health Centre
4.9.3	North Kwai Chung Maternal and Child Health Centre
4.9.5	Tin Shui Wai Maternal and Child Health Centre
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre
4.9.7	Tsuen Wan Maternal and Child Health Centre
4.9.8	Tuen Mun Wu Hong Maternal and Child Health Centre
4.9.9	Yan Oi Maternal and Child Health Centre
4.10.1	Caritas Integrated Family Service Centre — Tin Shui Wai
4.10.2	Caritas Integrated Family Service Centre — Tsuen Wan (East)
4.10.3	Caritas Integrated Family Service Centre — Tuen Mun
4.10.4	The Family Planning Association of Hong Kong - Kwai Fong Youth Health Care Centre
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic
4.11.1	Cheung Chau Maternal and Child Health Centre
4.11.2	Mui Wo Maternal and Child Health Centre
4.11.3	Tung Chung Maternal and Child Health Centre

Para sa mga detalye at serbisyo ng sentro na ibinibigay sa mga Maternal and Child Health Centre, mangyaring sumangguni sa website ng Family Health Service sa <http://s.fhs.gov.hk/d5fqn>

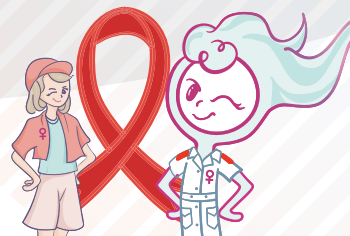
Mangyaring tumawag sa 24 na oras na Hotline ng Impormasyon na 2112 9900 ng Family Health Service para sa anumang katanungan.





2.10

Pagsusuri sa HIV



- Karamihang taong may HIV ay walang sintomas o palatandaan, kaya hindi masasabi ninuman batay sa hitsura kung ang isang tao ay may virus o wala. Ang tanging paraan upang makumpirma ito ay sa pamamagitan ng HIV antibody test.
- Maaaring maipasa ang HIV mula sa isang nahawang ina patungo sa kanyang sanggol sa panahon ng pagbubuntis, panganganak o pagpapasuso. Kung walang pamamagitan, ang antas ng transmisyon mula sa isang nahawang ina patungo sa kanyang sanggol ay 15 hanggang 40%. Maaaring mapababa ang antas sa 1-2% gamit ang mabisang paggamot na ibinibigay at pag-iwas sa panahon ng pagbubuntis, habang nanganganak at sa sanggol matapos isilang.
- Ibinibigay ang mga HIV antibody test ng Department of Health (DH) at ilang organisasyon na hindi pang-gobyerno. Mahalaga na alam ng buntis ang kanyang kalagayan sa HIV bago manganak. Sa Hong Kong, karaniwang sinusuri para sa HIV ang lahat ng buntis sa check-up bago manganak. Kaya, para sa sinumang babae na malapit nang manganak at hindi pa alam ang kanyang kalagayan sa HIV, dapat gawin kaagad ang isang mabilis na pagsusuri sa HIV na ilang minuto lang ang tagal upang magawa ang mga angkop na hakbang upang pangalagaan ang sanggol. At, dapat magpasuri nang maaga ang kababaihang nagkaroon kailanman ng hindi ligtas na pakikipagtalik, nagkaroon ng mga impeksyon na naipapasa sa pakikipagtalik o nanghiram ng karayom upang mag-iniksyon ng mga gamot.
- I-dial ang AIDS Hotline ng DH 2780 2211 - Gagawa ng appointment ang tagapayong nars para sa inyo. Libre, hindi makikilala at kumpidensyal ang serbisyo sa pagpapasuri.

Nagbibigay ng pagsusuri sa HIV ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno at mga organisasyong hindi pang-gobyerno

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.8	Chai Wan Social Hygiene Clinic
4.1.9	Wan Chai Female Social Hygiene Clinic
4.2.3	Hong Kong AIDS Foundation
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre
4.3.9	Yung Fung Shee Social Hygiene Clinic
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic
4.5.3	Yau Ma Tei Female Social Hygiene Clinic
4.6.1	Aids Concern Foundation Limited
4.7.6	Fanling Social Hygiene Clinic
4.9.10	Tuen Mun Social Hygiene Clinic
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic



2.11

Mga Nakahahawang Sakit

- Upang maiwasan ang mga nakahahawang sakit, mahalaga ang kalinisan sa katawan. Dapat nating madalas at lubos na hugasan ang ating mga kamay, sundin ang mabuting kalinisan ng pagkain at mag-ehersisyo nang regular. Bukod dito, malaki ang kaugnayan ng kalinisan ng kapaligiran at kalusugan. Kaya, dapat nating panatilihin malinis ang parehong pribado at pampublikong mga lugar, siguruhin ang maayos na bentilasyon sa bahay, laging panatiling malinis ang inyong bahay at karaniwang pasilidad, at siguruhing naitatapon nang tama ang mga basura.
- Nagbibigay ang Centre for Health Protection (CHP) ng Department of Health (DH) ng serye ng mahahalagang impormasyon tungkol sa mga nakahahawang sakit, kabilang ang pinakabagong payong pangkalusugan tungkol sa mga nakahahawang sakit, impormasyon tungkol sa serbisyo ng pagsusuri sa virus, payo sa pag-iwas sa impeksiyon sa publiko, mga institusyon at negosyo, corner ng pagkontrol sa impeksiyon, pati na rin ang antas ng pagtugon sa umiiral na mga nakahahawang sakit, atbp. Para sa mga detalye, mangyaring bisitahin ang website ng CHP www.chp.gov.hk o tumawag sa Health Education Infoline ng DH st 2833 0111.





2.12

Paggamot Gamit ang Methadone



- Ang heroin ay isang opyo. May mga pangmatagalang epekto sa kalusugan ang pang-aabuso sa heroin, gaya ng pagkasugapa, pangyayari ng mga sintomas sa paghinto, mga ugat na napinsala, mga problema sa pagrereгла para sa kababaihan (maging ang paghantong sa pagkabaog), pagbaba ng timbang, malnutrisyon, nabawasang gana sa pakikipagtalik, impeksiyon ng endocardium at mga balbula ng puso, mga bulok na ngipin at pagtitibi. Maaaring humantong sa kamatayan ang labis na dosis sa opyo.
- Sa ilalim ng Programang Paggamot Gamit ang Methadone (Methadone Treatment Programme), pumupunta ang mga nang-aabuso ng droga sa isang klinika ng methadone araw-araw kung saan sila kumukuha ng sapat na dosis ng methadone upang makamit ang kalagayan na walang heroin, sa gayon mababago ang pag-uugali sa positibong paraan.
- Kabilang sa mga serbisyo ng mga klinika ang medikal na pagsusuri at edukasyong pangkalusugan, pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapi sa pagkasugapa, patnubay at pagpapayo ng mga social worker at referral sa iba pang ahensya ng serbisyo ng paggamot kung naaangkop.

Nagbibigay ang sumusunod na mga klinika ng Gobyerno ng paggamot gamit ang methadone

(Mababasa ang mga detalye ng bawat organisasyon sa Kabanata 4 ayon sa Serye blg.)

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.1.10	Aberdeen Methadone Clinic
4.1.11	Eastern Street Methadone Clinic
4.1.12	Shau Kei Wan Methadone Clinic
4.1.13	Violet Peel Methadone Clinic
4.3.10	Kwun Tong Methadone Clinic
4.3.11	Ngau Tau Kok Methadone Clinic
4.3.12	Robert Black Methadone Clinic
4.3.13	Wu York Yu Methadone Clinic
4.5.4	Ho Man Tin Methadone Clinic

Serye blg.	Pangalan ng organisasyon
4.5.5	Hung Hom Methadone Clinic
4.5.6	Sham Shui Po Methadone Clinic
4.5.7	Yau Ma Tei Methadone Clinic
4.7.7	Sha Tin (Tai Wai) Methadone Clinic
4.7.8	Shek Wu Hui Methadone Clinic
4.7.9	Tai Po Methadone Clinic
4.9.11	Lady Trench Methadone Clinic
4.9.12	Tuen Mun Methadone Clinic
4.9.13	Yuen Long Methadone Clinic
4.11.4	Cheung Chau Methadone Clinic

Buod ng Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo - Isla ng Hong Kong

Serye Blg.	Serbisyo	Programang Pag-screen sa Kanser sa colorectal	Kalusugan ng Suso	Pag-screen ng Kanser sa Cervix	Pangan-galaga Bago at Matapos Manganak	Pag-papa-puso
4.1.1	Chai Wan Woman Health Centre		√ ¹	√		
4.1.2	Anne Black Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.1.3	Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√	√
4.1.4	Chai Wan Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.1.5	Sai Wan Ho Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.1.6	Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√	√
4.1.7	Tang Chi Ngong Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.1.8	Chai Wan Social Hygiene Clinic					
4.1.9	Wan Chai Female Social Hygiene Clinic					
4.2.1	Caritas Integrated Family Service Centre - Aberdeen					
4.2.2	Caritas Integrated Family Service Centre - Shaukeiwan					
4.2.3	Hong Kong AIDS Foundation					
4.2.4	Hong Kong Breast Cancer Foundation		√			
4.2.5	Hong Kong Federation of Women's Centres - Jockey Club Wah Fu Centre					
4.2.6	Jockey Club Mental Wellness Project for Women					
4.2.7	Mother's Choice					
4.2.8	Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre	√	√	√	√	
4.2.9	The Cancer Crusade Angels Service Society of Hong Kong		√			
4.2.10	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Clinic		√	√	√	
4.2.11	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre		√	√	√	
4.2.12	The Family Planning Association of Hong Kong - Wan Chai Youth Health Care Centre			√		
4.2.13	TWGHs Medical Centre (North Point)	√	√	√		

1 Ibinibigay ang pag-screen na mammography kababaihang may mataas na panganib ng pagkakaron ng kanser sa suso pagkatapos ng medikal na pagsusuri

2 Para lang sa Serbisyon Pangangalaga Matapos Manganak

3 Iba pa (Mangyaring sumangguni sa Kabanata 4 para sa mga detalye ayon sa Serye blg. ng organisasyon)

4 Para sa mga detalye ng Paggamot Gamit ang Methadone na ibinibigay ng mga klinika ng Gobyerno, mangyaring sumangguni sa 2.12 ng Kabanata 2

Kalusugan ng Buto at Osteoporosis	Menopause	Kalusugan ng Isip	Kalusugan ng Seksuwal	Pagpapalano ng Pamilya	Pag-susuri sa HIV	Mga Nakahahawang Sakit	Methadone Paggamot ⁴	Iba pa
	√	√	√					
		√	√	√				
	√	√	√	√				
		√	√	√				
		√	√	√				
	√	√	√	√				
		√	√	√				
		√	√		√			
		√	√		√			
				√				
				√				
					√			
								(Serbisyo lang sa Chinese ang ibibigay) √ ³
		√						
		√						
			√	√				
√	√	√	√	√				
√								(Serbisyo lang sa Chinese ang ibibigay) √ ³
√	√	√	√	√	√			
√	√	√	√	√	√			
		√	√	√				
√	√							

Buod ng Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo - Silangang Rehiyon ng Kowloon

Serye Blg.	Serbisyo	Programa ng Pag-screen sa Kanser sa colorectal	Kalusugan ng Suso	Pag-screen ng Kanser sa Cervix	Pangan-galaga Bago at Matapos Manganak	Pag-papa-suso
4.3.1	Lam Tin Woman Health Centre		√ ¹	√		
4.3.2	East Kowloon Maternal and Child Health Centre			√	√ ²	√
4.3.3	Kowloon City Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.3.4	Kwun Tong Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.3.5	Lam Tin Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.3.6	Robert Black Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.3.7	Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√ ²	√
4.3.8	Wu York Yu Maternal and Child Health Centre			√	√ ²	√
4.3.9	Yung Fung Shee Social Hygiene Clinic					
4.4.1	Caritas Integrated Family Service Centre — Tung Tau (Wong Tai Sin South West)					
4.4.2	Hong Kong Breast Cancer Foundation		√			
4.4.3	Hong Kong Women Christian Council					
4.4.4	Mental Health Association of Hong Kong				√ ²	
4.4.5	Mother's Choice					
4.4.6	Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre	√	√	√	√	
4.4.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic		√	√	√	
4.4.8	The Family Planning Association of Hong Kong - Wong Tai Sin Clinic		√	√	√	
4.4.9	United Christian Nethersole Community Health Service - Bradbury Kwong Tin Community Health Centre	√		√		
4.4.10	United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Wo Lok Community Health Centre	√		√		

- 1 Ibinibigay ang pag-screen na mammography kababaihang may mataas na panganib ng pagkakaroon ng kanser sa suso pagkatapos ng medikal na pagsusuri
- 2 Para lang sa Serbisyon Pangangalaga Matapos Manganak
- 3 Iba pa (Mangyaring sumangguni sa Kabanata 4 para sa mga detalye ayon sa Serye blg. ng organisasyon)
- 4 Para sa mga detalye ng Paggamot Gamit ang Methadone na ibinibigay ng mga klinika ng Gobyerno, mangyaring sumangguni sa 2.12 ng Kabanata 2

Kalusugan ng Buto at Osteoporosis	Menopause	Kalusugan ng Isip	Kalusugan ng Seksuwal	Pagpapalano ng Pamilya	Pag-susuri sa HIV	Mga Nakahahawang Sakit	Methadone Paggamot ⁴	Iba pa
	√	√	√					
		√	√					
		√	√	√				
		√	√	√				
		√	√	√				
		√	√	√				
	√	√	√	√				
		√	√	√				
		√	√		√			
				√				
		√	√					
		√						
			√	√				
√	√	√	√	√				
√	√	√	√	√	√			
√	√	√	√	√	√			
√								
√								√ ³

Buod ng Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo - Kanlurang Rehiyon ng Kowloon

Serye Blg.	Serbisyo	Programa ng Pag-screen sa Kanser sa colorectal	Kalusugan ng Suso	Pag-screen ng Kanser sa Cervix	Pangan- galaga Bago at Matapos Manganak	Pag- papa- suso
4.5.1	West Kowloon Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√	√
4.5.2	Yaumatei Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.5.3	Yau Ma Tei Female Social Hygiene Clinic					
4.6.1	Aids Concern Foundation Limited					
4.6.2	Hong Kong Single Parents Association					
4.6.3	Hong Kong Young Women's Christian Association Women Affairs Team		√			
4.6.4	Kwong Wah Hospital Well Women Clinic	√	√	√		
4.6.5	PathFinders Limited				√	
4.6.6	Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre	√	√	√	√	
4.6.7	The Family Planning Association of Hong Kong - Mong Kok Youth Health Care Centre			√		
4.6.8	United Christian Nethersole Community Health Service - UCN Jordan Health Centre	√		√		

- 1 Ibinibigay ang pag-screen na mammography kababaihang may mataas na panganib ng pagkakaroon ng kanser sa suso pagkatapos ng medikal na pagsusuri
- 2 Para lang sa Serbisyonang Pangangalaga Matapos Manganak
- 3 Iba pa (Mangyaring sumangguni sa Kabanata 4 para sa mga detalye ayon sa Serye blg. ng organisasyon)
- 4 Para sa mga detalye ng Paggamot Gamit ang Methadone na ibinibigay ng mga klinika ng Gobyerno, mangyaring sumangguni sa 2.12 ng Kabanata 2

Kalusugan ng Buto at Osteoporosis	Menopause	Kalusugan ng Isip	Kalusugan ng Seksuwal	Pagpapalano ng Pamilya	Pag-susuri sa HIV	Mga Nakahahawang Sakit	Methadone Paggamot ⁴	Iba pa
	√	√	√	√				
		√	√	√				
		√	√		√			
		√	√		√			
		√						(Serbisyo lang sa Chinese ang ibibigay)
		√						√ ³
√	√							
				√				(Para lang sa mga dayuhang kasambahay lamang at serbisyo lang sa Ingles ang ibibigay) √ ³
√	√	√	√	√				
		√	√	√				
√		√						√ ³

Buod ng Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo - Silangang Rehiyon ng New Territories

Serye Blg.	Serbisyo	Programa ng Pag-screen sa Kanser sa colorectal	Kalusugan ng Suso	Pag-screen ng Kanser sa Cervix	Pangan-galaga Bago at Matapos Manganak	Pag-papa-suso
4.7.1	Fanling Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√	√
4.7.2	Lek Yuen Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√	√
4.7.3	Ma On Shan Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√	√
4.7.4	Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√	√
4.7.5	Wong Siu Ching Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.7.6	Fanling Social Hygiene Clinic					
4.8.1	Caritas Dr. & Mrs. Olinto de Sousa Integrated Family Service Centre					
4.8.2	Caritas Integrated Family Service Centre - Fanling					
4.8.3	United Christian Nethersole Community Health Service - Kwong Fuk Community Health Centre	√		√		

- 1 Ibinibigay ang pag-screen na mammography kababaihang may mataas na panganib ng pagkakaroon ng kanser sa suso pagkatapos ng medikal na pagsusuri
- 2 Para lang sa Serbisyong Pangangalaga Matapos Manganak
- 3 Iba pa (Mangyaring sumangguni sa Kabanata 4 para sa mga detalye ayon sa Serye blg. ng organisasyon)
- 4 Para sa mga detalye ng Paggamot Gamit ang Methadone na ibinibigay ng mga klinika ng Gobyerno, mangyaring sumangguni sa 2.12 ng Kabanata 2

Kalusugan ng Buto at Osteoporosis	Menopause	Kalusugan ng Isip	Kalusugan ng Seksuwal	Pagpapalano ng Pamilya	Pag-susuri sa HIV	Mga Nakahahawang Sakit	Methadone Paggamot ⁴	Iba pa
	√	√	√	√				
	√	√	√	√				
	√	√	√	√				
	√	√	√	√				
		√	√	√				
		√	√		√			
				√				
				√				
√								√ ³

Buod ng Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo - Kanlurang Rehiyon ng New Territories

Serye Blg.	Serbisyo	Programang Pag-screen sa Kanser sa colorectal	Kalusugan ng Suso	Pag-screen ng Kanser sa Cervix	Pangangalaga Bago at Matapos Manganak	Pagpapasuso
4.9.1	Tuen Mun Woman Health Centre		√ ¹	√		
4.9.2	Madam Yung Fung Shee Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.9.3	North Kwai Chung Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.9.4	South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√ ²	√
4.9.5	Tin Shui Wai Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.9.6	Tsing Yi Maternal and Child Health Centre		√ ¹	√	√	√
4.9.7	Tsuen Wan Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.9.8	Tuen Mun Wu Hong Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.9.9	Yan Oi Maternal and Child Health Centre			√	√	√
4.9.10	Tuen Mun Social Hygiene Clinic					
4.10.1	Caritas Integrated Family Service Centre — Tin Shui Wai					
4.10.2	Caritas Integrated Family Service Centre — Tsuen Wan (East)					
4.10.3	Caritas Integrated Family Service Centre — Tuen Mun					
4.10.4	The Family Planning Association of Hong Kong - Kwai Fong Youth Health Care Centre			√		
4.10.5	The Family Planning Association of Hong Kong - Tsuen Wan Clinic		√	√	√	
4.10.6	The Family Planning Association of Hong Kong - Yuen Long Clinic		√	√	√	
4.10.7	United Christian Netherlands Community Health Service - Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre	√	√	√		

1 Ibinibigay ang pag-screen na mammography kababaihang may mataas na panganib ng pagkakaron ng kanser sa suso pagkatapos ng medikal na pagsusuri

2 Para lang sa Serbisyong Pangangalaga Matapos Manganak

3 Iba pa (Mangyaring sumangguni sa Kabanata 4 para sa mga detalye ayon sa Serye blg. ng organisasyon)

4 Para sa mga detalye ng Paggamot Gamit ang Methadone na ibinibigay ng mga klinika ng Gobyerno, mangyaring sumangguni sa 2.12 ng Kabanata 2

Kalusugan ng Buto at Osteoporosis	Menopause	Kalusugan ng Isip	Kalusugan ng Seksuwal	Pagpapalano ng Pamilya	Pag-susuri sa HIV	Mga Nakahahawang Sakit	Methadone Paggamot ⁴	Iba pa
	√	√	√					
		√	√	√				
		√	√	√				
	√	√	√					
		√	√	√				
	√	√	√	√				
		√	√	√				
		√	√	√				
		√	√	√				
		√	√		√			
				√				
				√				
				√				
		√	√	√				
√	√	√	√	√	√			
√	√	√	√	√	√			
√		√						√ ³

3 Buod ng Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo

Buod ng Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo - Rehiyon ng mga Isla

Serye Blg.	Serbisyo	Programa ng Pag-screen sa Kanser sa colorectal	Kalusugan ng Suso	Pag-screen ng Kanser sa Cervix	Pangan-galaga Bago at Matapos Manganak	Pag-papa-suso
4.11.1	Cheung Chau Maternal and Child Health Centre			✓	✓	✓
4.11.2	Mui Wo Maternal and Child Health Centre			✓	✓	✓
4.11.3	Tung Chung Maternal and Child Health Centre			✓	✓	✓

Buod ng Kalusugan ng Kababaihan at mga Suportang Serbisyo - Iba pa

Serye Blg.	Serbisyo	Programa ng Pag-screen sa Kanser sa colorectal	Kalusugan ng Suso	Pag-screen ng Kanser sa Cervix	Pangan-galaga Bago at Matapos Manganak	Pag-papa-suso
4.12	Kwai Tsing District Health Centre					
4.13.1	Caritas Family Crisis Support Centre					
4.13.2	RainLily					
4.13.3	Tung Wah Group of Hospitals CEASE Crisis Centre					

- 1 Ibinibigay ang pag-screen na mammography kababaihang may mataas na panganib ng pagkakaroon ng kanser sa suso pagkatapos ng medikal na pagsusuri
- 2 Para lang sa Serbisyong Pangangalaga Matapos Manganak
- 3 Iba pa (Mangyaring sumangguni sa Kabanata 4 para sa mga detalye ayon sa Serye blg. ng organisasyon)
- 4 Para sa mga detalye ng Paggamot Gamit ang Methadone na ibinibigay ng mga klinika ng Gobyerno, mangyaring sumangguni sa 2.12 ng Kabanata 2

Kalusugan ng Buto at Osteoporosis	Menopause	Kalusugan ng Isip	Kalusugan ng Seksuwal	Pagpapalano ng Pamilya	Pag-susuri sa HIV	Mga Nakahahawang Sakit	Methadone Paggamot ⁴	Iba pa
		√	√	√				
		√	√	√				
		√	√	√				

Kalusugan ng Buto at Osteoporosis	Menopause	Kalusugan ng Isip	Kalusugan ng Seksuwal	Pagpapalano ng Pamilya	Pag-susuri sa HIV	Mga Nakahahawang Sakit	Methadone Paggamot ⁴	Iba pa
								√ ³
		√						√ ³
		√	√					√ ³
		√						√ ³

4. Mga Pasilidad ng mga Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan

Ibinibigay ang serbisyo sa kalusugan ng babae sa tatlong Woman Health Centre (mga WHC) at sampung Maternal and Child Health Centre (mga MCHC) sa batayang kada sesyon sa ilalim ng Family Health Service ng Department of Health.

Para sa mga detalye at serbisyo ng sentro na ibinibigay sa mga Woman Health Centre o mga Maternal and Child Health Centre, mangyaring sumangguni sa website ng Family Health Service sa <http://s.fhs.gov.hk/olq5x>.



4.1 Isla ng Hong Kong (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)

4.1.1 Chai Wan Woman Health Centre

Address	2/F, Chai Wan Health Centre, 1 Hong Man Street, Chai Wan
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am - 1:00 pm, 2:00 pm - 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am - 12:00 noon
Hotline sa Pagpapareserba	2897 9321
Hotline sa Pagtatanong	2975 0236
Numero ng Fax	2556 4454
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan, Pagsusuri ng Kalusugan ng Babae

4.1.2 Anne Black Maternal and Child Health Centre

Address	2/F, Anne Black Health Centre, 140 Tsat Tsz Mui Road, North Point
Mga Oras ng Trabaho	Lunes, Miyerkules hanggang Biyernes: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2562 1824 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2562 7973
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang Unang Pagrehehistro para sa Serbisyo Bago Manganak sa Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital.

4.1.3 Ap Lei Chau Maternal and Child Health Centre

Address	2/F, Ap Lei Chau Clinic, 161 Ap Lei Chau Main Street, Ap Lei Chau
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon (Mga Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Lunes: 2:00 pm hanggang 5:30 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2518 5701 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2553 0867
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Tsan Yuk Hospital o Queen Mary Hospital

4.1.4 Chai Wan Maternal and Child Health Centre

Address	Level 2, Government Office, Block 6, New Jade Garden, 233 Chai Wan Road, Chai Wan
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2556 6757 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2898 0798
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital

4 Mga Pasilidad ng mga Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan

4.1.5 Sai Wan Ho Maternal and Child Health Centre

Address	2/F, Sai Wan Ho Health Centre, 28 Tai Hong Street, Sai Wan Ho
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3620 3544 3166 6631(Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2885 0552
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang Unang Pagrerehistro sa Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital

4.1.6 Sai Ying Pun Maternal and Child Health Centre

Address	4/F, Sai Ying Pun Jockey Club Polyclinic, 134 Queen's Road West, Sai Ying Pun
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon (Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Biyernes: 2:00 pm— 5:30 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2859 8280 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2559 1703
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Tsan Yuk Hospital o Queen Mary Hospital

4.1.7 Tang Chi Ngong Maternal and Child Health Centre

Address	4/F, Tang Chi Ngong Specialist Clinic, 284 Queen's Road East, Wanchai
Mga Oras ng Trabaho	Martes hanggang Biyernes: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2573 7585 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2147 0097
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Tsan Yuk Hospital o Queen Mary Hospital

4.1.8 Chai Wan Social Hygiene Clinic

Address	West Wing LG5, Specialist Out-patient Block, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital, 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong
Mga Oras ng Trabaho	Lunes at Biyernes 2:00 pm hanggang 5:30 pm Miyerkules: 8:45 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ## Sarado ang pagrerehistro nang isang oras bago ang pagtatapos ng bawat sesyon
Numero sa Pagtatanong	Hindi kailangan ang appointment
Hotline sa Pagpapakilala ng Serbisyo	2595 7500
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pagsusuring sa diyagnosis, pamamahala, paggamot at pag-iwas at pagkontrol ng mga sakit na naipapasa sa pakikipagtalik, pagpapayo sa kalusugan, mga aktibidad sa edukasyong pangkalusugan

4.1.9 Wan Chai Female Social Hygiene Clinic

Address	7/F, Tang Chi Ngong Specialist Clinic, 284 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
Mga Oras ng Trabaho	Lunes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm Martes hanggang Biyernes: 8:45 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ## Sarado ang pagrerehistro nang isang oras bago ang pagtatapos ng bawat sesyon
Numero sa Pagtatanong	Hindi kailangan ang appointment
Hotline sa Pagpapakilala ng Serbisyo	3103 2411
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pagsusuring sa diyagnosis, pamamahala, paggamot at pag-iwas at pagkontrol ng mga sakit na naipapasa sa pakikipagtalik, pagpapayo sa kalusugan, mga aktibidad sa edukasyong pangkalusugan

4.1.10 Aberdeen Methadone Clinic

Address	Aberdeen Jockey Club Clinic, 10 Aberdeen Reservoir Road, Aberdeen
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 6:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2554 1665
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.1.11 Eastern Street Methadone Clinic

Address	45 Eastern Street, Sai Ying Pun
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 7:00 am hanggang 3:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2549 5108
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.1.12 Shau Kei Wan Methadone Clinic

Address	Shau Kei Wan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Shau Kei Wan
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 6:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2560 0582
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.1.13 Violet Peel Methadone Clinic

Address	G/F, 2 O'Brien Road, Wan Chai
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 7:00 am hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2835 1761
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.2 Isla ng Hong Kong (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)

4.2.1 Caritas Integrated Family Service Centre - Aberdeen

Address	3/F, 20 Tin Wan Street, Aberdeen, Hong Kong
Mga oras ng trabaho	Lunes, Martes at Huwebes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 5:00 pm Miyerkules at Biyernes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2555 1993
Numero ng Fax	2814 0674
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.caritas.org.hk/en/service/family

4.2.2 Caritas Integrated Family Service Centre - Shau Kei Wan

Address	2/F, Aldrich Bay Integrated Services Building, 15 Aldrich Bay Road, Shau Kei Wan
Mga oras ng trabaho	Lunes, Miyerkules at Huwebes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 5:00 pm Martes at Biyernes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2896 0302
Numero ng Fax	2505 5977
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.caritas.org.hk/en/service/family

4.2.3 Hong Kong AIDS Foundation

Address	5/F, Shau Kei Wan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Shau Kei Wan, Hong Kong
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2513 0513
Numero ng Fax	2560 4154
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Boluntaryong Pagpapayo sa HIV at Serbisyo sa Pagsusuri (VCT)
Website	http://www.aids.org.hk/

4.2.4 Hong Kong Breast Cancer Foundation

Address	21/F, Jupiter Tower, 9 Jupiter Street, North Point
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 6:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3143 7333
Numero ng Fax	2578 2725
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Suso
Website	https://www.hkbcf.org/en/

4.2.5 Hong Kong Federation of Women' s Centres - Jockey Club Wah Fu Centre

* Serbisyo lang sa Chinese ang ibibigay

Address	Unit S31 & S32, G/F & 1/F, Commercial Complex, Wah Fu (II) Estate, Hong Kong
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Huwebes: 9:30 am hanggang 6:00 pm Biyernes: 2:00 pm hanggang 9:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2338 4366
Numero ng Fax	2338 4990
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Isip, Proyekto ng Jockey Club "SPA" para sa Kalakasan ng Kalusugan ng Kababaihan
Website	https://www.womencentre.org.hk/En/Services/

4.2.6 Jockey Club Mental Wellness Project for Women

Address	2/F, New Clinical Building, Queen Mary Hospital, Pokfulam
Mga oras ng trabaho	Para sa appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3917 9579
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Isip, Libreng Pagsusuri ng Kalusugan ng Isip
Website	https://www.jcwow.org/

4.2.7 Mother's Choice

Address	42B Kennedy Road, Mid-Levels, Hong Kong
Mga oras ng trabaho	Para sa appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2313 5678 (Hotline) 5633 5678 (Whatsapp)
Numero ng Fax	2537 7151
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Seksuwal, Pagpapalano ng Pamilya
Website	https://www.motherschoice.org/

4.2.8 Po Leung Kuk Making Life Beautiful Integrated Health Centre

Address	Room 1007-1008, 10/F, Hang Seng Bank North Point Building, 341 Kings Road, North Point, HK
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 6:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3589 5088
Numero ng Fax	3643 0012
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal, Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Kanser sa Cervix, pangangalaga Bago at Matapos Manganak, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, Menopause, Kalusugan ng Isip, kalusugan ng Seksuwal, Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.poleungkuk.org.hk/en/service/medical-and-integrated-health/medical-services/medical-services-making-life-beautiful-integrated-health-centre

4.2.9 The Cancer Crusade Angels Service Society of Hong Kong

* Serbisyo lang sa Chinese ang ibinibigay

Address	Room 908, Tung Che Commercial Centre, 246 Des Voeux Road West, Sai Ying Pun, Hong Kong
Mga oras ng trabaho	Para sa appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2541 2366
Numero ng Fax	2851 7721
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, Pag-screen ng Kanser sa Colorectal, Pag-iniksyon ng Bakuna, Pagtutuo upang Makaiwas sa Kanser
Website	https://ccassohk.org.hk/

4.2.10 The Family Planning Association of Hong Kong — Wan Chai Clinic

Address	G/F, Southern Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2919 7777 (Pagtatanong) 2572 2222 (Pagrerereserba)
Numero ng Fax	2904 7425
Mga uri ng serbisyong ibinigay	* Nagsisilbi sa kababaihang gumagamit ng kontrasepsyon, kasal, o may edad na 26 o mas matanda Pagsusuri ng Suso at Balakang, Sariling Pagsusuri ng Suso, Pap Test, Pag-scan ng Balakang gamit ang Ultrasound, Pagbabakuna sa HPV, Pagsusuri kung Buntis, Maagang Pagsusuri sa Pagbubuntis, NIFTY Pro, Pagkontrol sa Pagbubuntis, Kontrasepsyon na Pang-emergency, Pagtatapos ng Pagbubuntis, Pag-screen sa Babae para sa mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik, Pagsusuri sa HIV
Website	https://www.famplan.org.hk/en/locate-us/detail/wan-chai-clinic-g-f

4.2.11 The Family Planning Association of Hong Kong — Wan Chai Sexual & Reproductive Health Centre

Address	9/F, Southern Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai
Mga oras ng trabaho	Sa pamamagitan ng appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2572 2222
Numero ng Fax	2919 7776
Mga uri ng serbisyong ibinigay	Pagsusuri ng Suso at Balakang, Sariling Pagsusuri ng Suso, Pap Test, Pag-scan ng Balakang gamit ang Ultrasound, Pagbabakuna sa HPV, Pagsusuri Bago Ikasal, Pagsusuri Bago Magbuntis, Pagsukat ng Density ng Buto, Serbisyo sa Menopause (Kasama ang Pagsukat sa Density ng Buto at Gamot na Hormone), Terapi sa Problema sa Pakikipagtalik, Pag-screen sa Babae para sa mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik, Pagsusuri sa HIV, Serbisyo sa Medyo Mababang Kakayahang Magkaanak, Pagsusuri sa Hepatitis B, Serbisyong Pandiyeta
Website	https://www.famplan.org.hk/en/locate-us/detail/wan-chai-sexual-reproductive-health-centre-9-f

4.2.12 The Family Planning Association of Hong Kong — Wan Chai Youth Health Care Centre

Address	8/F, Southern Centre, 130 Hennessy Road, Wan Chai
Mga oras ng trabaho	Sa pamamagitan ng appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2575 4799
Numero ng Fax	2919 7768
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	* Pinagsisilbihan ang Kababaihang Hindi Kasal na wala pang Edad na 26 Pagsusuri ng Kalusugan sa Pag-aanak at Pap Test, Pagbabakuna sa HIV, mga Pagsusuri ng Dugo at Package ng Pag-screen sa mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik, Kontrasepsyon na Pang-emergency, Pagpapayo sa Pagbubuntis, Pagtatapos ng Pagsangguni at Pagpapayo sa Pagbubuntis, Pagpapayo sa Individuwal na Kasarian, Pagpapayo sa mga Biktima ng Seksuwal na Pang-aabuso, Pagpapayo sa Pakikipag-date at Pakikipagtalik, Payo sa Paggamit ng Kontraseptibo
Website	https://www.famplan.org.hk/en/locate-us/detail/wan-chai-youth-health-care-centre

4.2.13 TWGHs Medical Centre (North Point)

Address	11/F, China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3703 5680
Numero ng Fax	2157 9053
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal (Colorectal Cancer Screening Programme), Kalusugan ng Suso, Pag-screen sa Kanser sa Cervix, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, Menopause
Website	https://www.tungwah.org.hk/en/medical/mh-introduction/screening/well-women-clinic/

4.3 Silangang Rehiyon ng Kowloon (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)

4.3.1 Lam Tin Woman Health Centre

Address	6/F, Lam Tin Polyclinic, 99 Kai Tin Road, Lam Tin
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am - 1:00 pm, 2:00 pm - 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am - 12:00 noon
Numero sa Pagtatanong	2952 9829
Hotline sa Pagpapakilala ng Serbisyo	2727 5332
Numero ng Fax	2346 1334
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pagsusuri ng Kalusugan ng Babae, Pagtuturo at Pagpapayo sa Kalusugan

4.3.2 East Kowloon Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, East Kowloon Polyclinic, 160 Hammer Hill Road, Diamond Hill
Mga Oras ng Trabaho	Martes at Huwebes: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am - 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2321 7822 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2324 9077
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Walang ibinibigay na serbisyo ng pangangalaga Bago Manganak

4.3.3 Kowloon City Maternal and Child Health Centre

Address	4/F Kowloon City Health Centre, Kowloon City Government Offices, 42 Bailey Street, Hung Hom
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am - 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3572 0766 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	3572 0844
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Queen Elizabeth Hospital

4.3.4 Kwun Tong Maternal and Child Health Centre

Address	LG Floor, Kwun Tong Community Health Centre Building, 60 Hip Wo Street, Kwun Tong, Kowloon
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2750 4270 2750 1378 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2148 7514
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpapalanong manganak sa United Christian Hospital, mangyaring kumuha muna ng appointment alinman nang personal, o sa telepono sa 2750 4270 /2750 1378. Para sa mga kliyenteng nagpapalanong manganak sa Queen Elizabeth Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital.

4.3.5 Lam Tin Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Lam Tin Polyclinic, 99 Kai Tin Road, Lam Tin
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2346 2708 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2243 7939
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa United Christian Hospital, mangyaring kumuha muna ng appointment alinman nang personal, o sa telepono sa 2346 2708. Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Queen Elizabeth Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital.

4.3.6 Robert Black Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Robert Black Health Centre, 600 Prince Edward Road East, San Po Kong
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2718 2597 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2716 5839
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Queen Elizabeth Hospital

4.3.7 Wang Tau Hom Maternal and Child Health Centre

Address	G/F, Wang Tau Hom Jockey Club Clinic, 200 Junction Road, Wang Tau Hom
Mga Oras ng Trabaho	Lunes, Miyerkules at Biyernes: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm (Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Miyerkules 2:00 pm hanggang 5:30 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3143 7180 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2794 4527
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Walang Ibinibigay Na Serbisyo Bago Manganak

4.3.8 Wu York Yu Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Wu York Yu Health Centre, 55 Sheung Fung Street, Wong Tai Sin
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2325 5224 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2350 4461
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Walang Ibinibigay Na Serbisyo Bago Manganak

4.3.9 Yung Fung Shee Social Hygiene Clinic

Address	4/F, Yung Fung Shee Memorial Centre, 79 Cha Kwo Ling Road, Kwun Tong, Kowloon
Mga Oras ng Trabaho	Martes at Huwebes: 8:45 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm # Sarado ang pagrerehistro nang isang oras bago ang pagtatapos ng bawat sesyon
Numero sa Pagtatanong	Hindi kailangan ang appointment
Hotline sa Pagpapakilala ng Serbisyo	2727 8315
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Pagsusuring sa diyagnosis, pamamahala, paggamot at pag-iwas at pagkontrol ng mga sakit na naipapasa sa pakikipagtalik, pagpapayo sa kalusugan, mga aktibidad sa edukasyong pangkalusugan

4.3.10 Kwun Tong Methadone Clinic

Address	Kwun Tong Methadone Clinic, 463 Kwun Tong Road, Kwun Tong
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 6:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2345 7103
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.3.11 Ngau Tau Kok Methadone Clinic

Address	Ngau Tau Kok Jockey Club Clinic, 60 Ting On Street, Ngau Tau Kok
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 6:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2318 0976
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.3.12 Robert Black Methadone Clinic

Address	Robert Black Health Centre, 600 Prince Edward Road East, San Po Kong
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 7:00 am hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2716 5211
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.3.13 Wu York Yu Methadone Clinic

Address	Wu York Yu Health Centre, 55 Sheung Fung Street, Tsz Wan Shan
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 6:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2329 7306
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.4 Silangang Rehiyong ng Kowloon (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)

4.4.1 Caritas Integrated Family Service Centre - Tung Tau (Wong Tai Sin South West)

Address	1/F, Tung Tau Community Centre, 26 Lok Sin Road, Wong Tai Sin, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes, Martes at Huwebes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 5:00 pm Miyerkules at Biyernes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2383 3377
Numero ng Fax	2383 2985
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.caritas.org.hk/en/service/family

4.4.2 Hong Kong Breast Cancer Foundation

Address	G/F, 28 Lung Cheung Road, Ngau Chi Wan, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Sabado: 9:10 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 6:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2597 3200
Numero ng Fax	2597 5200
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Suso
Website	https://www.hkbcf.org/en/

4.4.3 Hong Kong Women Christian Council

Address	17, UG/F, Lok Tai House, Lok Fu Estate, Wong Tai Sin
Mga oras ng trabaho	Para sa appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2721 0477
Numero ng Fax	2721 1438
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng isip, Kalusugan ng seksuwal
Website	https://hkfcc.org.hk/

4.4.4 Mental Health Association of Hong Kong

Address	9/F, Kai Nang Integrated Rehabilitation Service Complex, 4 Fuk Tong Road, Kwun Tong, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Miyerkules at Biyernes: 9:00 am hanggang 6:00 pm Huwebes: 1:00 pm hanggang 9:00 pm Sabado: 1:00 pm hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2346 3798
Numero ng Fax	2348 2428
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Suporta sa mga babae na may mga problema sa mood matapos manganak
Website	http://www.mhahk.org.hk

4.4.5 Mother's Choice

Address	Units A, 21/F, Legend Tower, 7 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Para sa appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3915 5750 (Pagtatanong) 2313 5678 (Hotline) 5633 5678 (Whatsapp)
Numero ng Fax	2537 7151
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng seksuwal, Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.motherschoice.org/

4.4.6 Po Leung Kuk Medical and Integrated Health Services Cheerful Court Integrated Health Centre

Address	1/F, Cheerful Court, 55 Choi Ha Road, Ngau Tau Kok, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Para sa appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2713 1128
Numero ng Fax	2713 1171
Mga uri ng serbisyong ibinigay	Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal, Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Kanser sa Cervix, pangangalaga Bago at Matapos Manganak, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, Menopause, Kalusugan ng Isip, Kalusugan ng Seksuwal, Pagpapalano ng Pamilya
Website	https://www.poleungkuk.org.hk/en/service/medical-and-integrated-health/medical-services/medical-services-cheerful-court-integrated-health-centre

4.4.7 The Family Planning Association of Hong Kong - Ma Tau Chung Clinic

Address	105 Ma Tau Chung Road, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 8:00 pm Sabado:9:00 am hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2711 9271 (Pagtatanong) 2572 2222 (Pagrereserba)
Numero ng Fax	2712 8528
Mga uri ng serbisyong ibinigay	* Nagsisilbi sa Kababaihang Gumagamit ng Kontrasepsyon, Kasal, o may Edad na 26 o mas matanda Pagsusuri ng Suso at Balakang, Sariling Pagsusuri ng Suso, Pap Test, Pag-scan ng Balakang gamit ang Ultrasound, Pagbabakuna sa HPV, Pagsusuri kung Buntis, Maagang Pagsusuri sa Pagbubuntis, NIFTY Pro, Pagkontrol sa Pagbubuntis, Kontrasepsyon na Pang-emergency, Pagtatapos ng Pagbubuntis, Kalusugan ng Buto, Serbisyo sa Menopause (Kasama ang Pagsukat ng Density ng Buto at Gamot na Hormone), Pag-screen sa Babae para sa mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik, Pagsusuri sa HIV Mangyaring tumawag sa 2572 2222 para sa isang appointment ng mga sumusunod na serbisyo: Serbisyong Pandiyeta, Pagsusuri Bago Ikalas, Pagsusuri Bago Magbuntis, Serbisyo sa Medyo Mababang Kakayahang Magkaanak
Website	https://www.famplan.org.hk/en/locate-us/detail/ma-tau-chung-clinic-1-f

4.4.8 The Family Planning Association of Hong Kong — Wong Tai Sin Clinic

Address	G/F, 1-2 Lung On House, Lower Wong Tai Sin Estate II, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2326 2447 (Pagtatanong) 2572 2222 (Pagrereserba)
Numero ng Fax	2321 2371
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	* Nagsisilbi sa Kababaihang Gumagamit ng Kontrasepsyon, Kasal, o may Edad na 26 o mas matanda Pagsusuri ng Suso at Balakang, Sariling Pagsusuri ng Suso, Pap Test, Pag-scan ng Balakang gamit ang Ultrasound, Pagbabakuna sa HPV, Pagsusuri kung Buntis, Maagang Pagsusuri sa Pagbubuntis, NIFTY Pro, Serbisyo sa Medyo Mababang Kakayahang Magkaanak, Pagkontrol sa Pagbubuntis, Kontrasepsyon na Pang-emergency, Pagtatapos ng Pagbubuntis, Kalusugan ng Buto, Serbisyo sa Menopause (Kasama ang Pagsukat ng Density ng Buto at Gamot na Hormone), Pag-screen sa Babae para sa mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik, Pagsusuri sa HIV
Website	https://www.famplan.org.hk/en/locate-us/detail/wong-tai-sin-clinic

4.4.9 United Christian Nethersole Community Health Service to Bradbury Kwong Tin Community Health Centre

Address	Unit 203, Kwong Tin Shopping Centre, Kwong Tin, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2340 3022
Numero ng Fax	2348 9130
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal, Pag-screen sa Kanser sa Cervix, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, mga Plano sa Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae
Website	http://www.ucn.org.hk/?l=e&f=

4.4.10 United Christian Nethersole Community Health Service to Jockey Club Wo Lok Community Health Centre

Address	Unit 26-33, G/F, Kui On House, Wo Lok Estate, Kwun Tong, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes, Miyerkules at Biyernes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm Huwebes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 7:00 pm Sabado: 8: 30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2344 3444 5625 3918 (WhatsApp)
Numero ng Fax	2348 9130
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal, Pag-screen sa Kanser sa Cervix, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, mga Plano sa Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae, Serbisyo sa Nutrisyon ng Komunidad
Website	http://www.ucn.org.hk/?l=e&f=

4.5 Kanlurang Rehiyon ng Kowloon (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)

4.5.1 West Kowloon Maternal and Child Health Centre

Address	2/F, West Kowloon Health Centre, Cheung Sha Wan Government offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Sham Shui Po
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon (Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Miyerkules 9:00 am hanggang 1:00 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2150 7260 / 2150 7270 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyon Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2784 1669
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyon Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Princess Margaret Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital. Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Queen Elizabeth Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital.

4.5.2 Yaumatei Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, 10 Yan Cheung Road, Yaumatei
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2770 0044 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyon Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2374 1361
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyon Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Queen Elizabeth Hospital

4.5.3 Yau Ma Tei Female Social Hygiene Clinic

Address	3/F, Yau Ma Tei Jockey Club Polyclinic, 145 Battery Street, Yau Ma Tei, Kowloon
Mga Oras ng Trabaho	Lunes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm Martes: 2:00 pm hanggang 5:30 pm, 5:30 pm hanggang 8:30 pm Miyerkules, Huwebes at Biyernes: 8:45 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ## Sarado ang pagrerehistro nang isang oras bago ang pagtatapos ng bawat sesyon
Numero sa Pagtatanong	Hindi kailangan ang appointment
Hotline sa Pagpapakilala ng Serbisyo	2388 6634
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pagsusuring sa Diyagnosis, Pamamahala, Paggamot at Pag-iwas at Pagkontrol ng mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik, Pagpapayo sa Kalusugan, mga Aktibidad sa Edukasyong Pangkalusugan

4.5.4 Ho Man Tin Methadone Clinic

Address	50 Princess Margaret Road, Ho Man Tin
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 7:00 am hanggang 3:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2713 6091
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.5.5 Hung Hom Methadone Clinic

Address	Hung Hom Clinic, 22 Station Lane, Hung Hom
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 6:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2333 8957
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.5.6 Sham Shui Po Methadone Clinic

Address	Sham Shui Po Public Dispensary, 137 Yee Kuk Street, Sham Shui Po
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 7:00 am hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	3468 2938
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.5.7 Yau Ma Tei Methadone Clinic

Address	Yau Ma Tei Jockey Club Polyclinic, 145 Battery Street, Yau Ma Tei, Kowloon
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 3:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2770 2584
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.6 Kanlurang Rehiyon ng Kowloon (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)

4.6.1 Aids Concern Foundation Limited

Address	17B, Block F, 3 Lok Man Road, Chai Wan, Hong Kong
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:30 am hanggang 12:30 pm, 2:00 pm hanggang 6:00 pm, 7:00 pm hanggang 10:00 pm Sabado at Salitan na Linggo: 2:00 pm hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2394 6677
Numero ng Fax	2505 1682
Mga uri ng serbisyon ibinibigay	Kalusugan ng Isip, Kalusugan ng Seksuwal, Pagsusuri sa HIV
Website	https://aidsconcern.org.hk/en/

4.6.2 Hong Kong Single Parents Association

* Serbisyo lang sa Chinese ang ibibigay

Address	Unit G1-G7, Tung Moon House, Tai Hang Tung Estate, Shek Kip Mei, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 6:30 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 hanggang 6:30 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2338 1303
Numero ng Fax	2337 5764
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Isip
Website	http://www.hkspace.org.hk

4.6.3 Hong Kong Young Women's Christian Association Women Affairs Team

Address	No. 66 Begonia Road, Yau Yat Chuen, Kowloon Tong, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 10:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 8:30 pm Sabado 10:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3443 1600
Numero ng Fax	3443 1620
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Kalusugan ng Isip, Serbisyong Legal na Konsultasyon para sa Makikipagdiborsiyong Kababaihan
Website	https://www.ywca.org.hk/services?nid=10

4.6.4 Kwong Wah Hospital Well Women Clinic

Address	4/F, TWGHs Tsui Tsin Tong Outpatient Building, Kwong Wah Hospital, 25 Waterloo Road, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 8:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00pm hanggang 5:00 pm Sabado: 8:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2782 1773
Numero ng Fax	3517 2516
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Programang Pag-screen sa Kanser ng Colorectal (Colorectal Cancer Screening Programme), Kalusugan ng Suso, Pag-screen sa Kanser sa Cervix, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, Menopause
Website	https://www.tungwah.org.hk/en/medical/mh-introduction/screening/well-women-clinic/

4.6.5 PathFinders Limited

* Serbisyo lang sa Ingles ang ibibigay

Address	Unit 11C, Worldwide Centre, 123 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong Kong
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 10:00 am hanggang 6:00 pm
Número sa Pagpapareserba at Pagtatanong	5190 4886
Número ng Fax	2393 2422
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	* Para sa mga dayuhang kasambahay lamang Pangangalaga bago at matapos manganak, Pagpaplano ng pamilya
Website	https://www.pathfinders.org.hk/en/office

4.6.6 Sham Shui Po District Council Po Leung Kuk Shek Kip Mei Community Services Centre

Address	Shop No. 101, Mei Kwai House, Shek Kip Mei Estate, 13 Pak Tin Street, Sham Shui Po, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Sabado: 10:00 am hanggang 2:00 pm, 3:00 pm hanggang 7:00 pm Linggo at mga Pista-Opisyal: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Número sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2390 2711
Número ng Fax	2390 2962
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal, Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Kanser sa Cervix, pangangalaga Bago at Matapos Manganak, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, Menopause, Kalusugan ng Isip, kalusugan ng Seksuwal, Pagpaplano ng pamilya
Website	https://www.poleungkuk.org.hk/en/service/medical-and-integrated-health/medical-services/medical-services-sham-shui-po-medical-services

4.6.7 The Family Planning Association of Hong Kong - Mong Kok Youth Health Care Centre

Address	Room A, 13/F, Full Win Commercial Centre, 573 Nathan Road, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Sa pamamagitan ng appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2770 4994
Numero ng Fax	2771 7822
Mga uri ng serbisyong ibinigay	* Pinagsisilbihan ang Kababaihang Hindi Kasal na wala pang Edad na 26 Pagsusuri ng Kalusugan sa Pag-aanak at Pap Test, Pagbabakuna sa HPV, Payo sa Paggamit ng Kontraseptibo, Kontrasepsyon na Pang-emergency, Pagpapayo sa Pagbubuntis, Pagtatapos ng Pagsangguni at Pagpapayo sa Pagbubuntis, Pagpapayo sa Individuwal na Kasarian, Pagpapayo sa mga Biktima ng Seksuwal na Pang-aabuso, Pagpapayo sa Pakikipag-date at Pakikipagtalik, mga Pagsusuri ng Dugo at Package ng Pag-screen sa mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik
Website	https://www.famplan.org.hk/en/locate-us/detail/mong-kok-youth-health-care-centre

4.6.8 United Christian Nethersole Community Health Service - UCN Jordan Health Centre

Address	13/F, Sino Cheer Plaza, No. 23 Jordan Road, Kowloon
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Huwebes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 6:00 pm Biyernes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 7:00 pm Sabado: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2770 8365 5628 5198 (WhatsApp)
Numero ng Fax	2348 9130
Mga uri ng serbisyong ibinigay	Programang Pag-screen sa Kanser ng Colorectal, Pag-screen sa Kanser sa Cervix, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, Kalusugan ng Isip, Serbisyo sa Nutrisyon ng Komunidad, mga Plano sa Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae
Website	http://www.ucn.org.hk/?l=e&f=

4.7 Silangang Rehiyon ng New Territories (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)

4.7.1 Fanling Maternal and Child Health Centre

Address	3/F & 5/F, Fanling Health Centre, 2 Pik Fung Road, Fanling
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon (Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Lunes 2:00 pm hanggang 5:30 pm, Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2677 6484 2671 9563 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2677 2565
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Princess of Wales Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital o sa telepono sa 2671 9563.

4.7.2 Lek Yuen Maternal and Child Health Centre

Address	2/F, Lek Yuen Health Centre, 9 Lek Yuen Street, Shatin
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon (Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Buong araw ng Martes at Biyernes 2:00 pm — 5:30 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2692 8741 2692 8286 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2604 5250
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Princess of Wales Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital o sa telepono sa 2692 8741.

4.7.3 Ma On Shan Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Ma On Shan Health Centre, 609 Sai Sha Road, Ma On Shan
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon (Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Huwebes 9:00 am hanggang 1:00 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2640 4724 2641 3843 3166 6631(Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2640 0641
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Princess of Wales Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital o sa telepono sa 2640 4724.

4.7.4 Tseung Kwan O Po Ning Road Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Tseung Kwan O Po Ning Road Health Centre, 28 Po Ning Road, Tseung Kwan O
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon (Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Miyerkules 9:00 am hanggang 1:00 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2191 1086 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2191 1486
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa United Christian Hospital o Tseung Kwan O Hospital, mangyaring kumuha muna ng appointment alinman nang personal, o sa telepono sa 2191 1086 Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Queen Elizabeth Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital

4.7.5 Wong Siu Ching Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Wong Siu Ching Clinic, 1 Po Wu Lane, Tai Po
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2652 3745 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2658 4461
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Princess of Wales Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital o sa telepono sa 2652 3744.

4.7.6 Fanling Social Hygiene Clinic

Address	6/F, Fanling Health Centre, 2 Pik Fung Road, Fanling, New Territories
Mga Oras ng Trabaho	Lunes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm Martes, Miyerkules, Huwebes at Biyernes: 8:45 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm # Sarado ang pagrerehistro nang isang oras bago ang pagtatapos ng bawat sesyon
Numero sa Pagtatanong	Hindi kailangan ang appointment
Hotline sa Pagpapakilala ng Serbisyo	2639 1437
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pagsusuring sa diyagnosis, pamamahala, paggamot at pag-iwas at pagkontrol ng mga sakit na naipapasa sa pakikipagtalik, pagpapayo sa kalusugan, mga aktibidad sa edukasyong pangkalusugan

4 Mga Pasilidad ng mga Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan

4.7.7 Sha Tin (Tai Wai) Methadone Clinic

Address	Sha Tin (Tai Wai) Clinic, 2 Man Lai Road, Tai Wai, Sha Tin
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 6:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2604 5355
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.7.8 Shek Wu Hui Methadone Clinic

Address	Shek Wu Hui Jockey Club Clinic, 108 Jockey Club Road, Sheung Shui
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 6:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2671 9484
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.7.9 Tai Po Methadone Clinic

Address	Tai Po Jockey Club Clinic, 37 Ting Kok Road, Tai Po
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 6:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2664 5020
Mga Uri ng Serbisyon Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.8 Silangang Rehiyon ng New Territories (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)

4.8.1 Caritas Dr. & Mrs. Olinto de Sousa Integrated Family Service Centre

Address	Units 101-107, G/F, Block A, Herring Gull House, Cha Kok Estate, Shatin
Mga oras ng trabaho	Lunes, Martes at Huwebes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 5:00 pm Miyerkules at Biyernes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2649 2977
Numero ng Fax	2686 8740
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.caritas.org.hk/en/service/family

4.8.2 Caritas Integrated Family Service Centre - Fanling

Address	3/F & 4/F, Fanling South Government Complex, 7 Wo Ming Lane, Fanling
Mga oras ng trabaho	Lunes, Martes at Huwebes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 5:00 pm Miyerkules at Biyernes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2669 2316
Numero ng Fax	2676 2273
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.caritas.org.hk/en/service/family

4 Mga Pasilidad ng mga Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan

4.8.3 United Christian Nethersole Community Health Service - Kwong Fuk Community Health Centre

Address	19, G/F, Kwong Yan House, Kwong Fuk Estate, Tai Po, New Territories
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 8:30 am hanggang 1:00 pm; 2:30 pm hanggang 7:00 pm Sabado: 8:30 am hanggang 1:00 pm; 2:00 pm hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2638 3846 6226 5342 (WhatsApp)
Numero ng Fax	2348 9130
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal, Pag-screen sa Kanser sa Cervix, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, Serbisyo sa Nutrisyon ng Komunidad, mga Plano sa Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae
Website	http://www.ucn.org.hk/?l=e&f=

4.9 Kanlurang Rehiyon ng New Territories (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)

4.9.1 Tuen Mun Woman Health Centre

Address	Yan Oi Polyclinic, 4 Tuen Lee Street, Tuen Mun
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am - 1:00 pm, 2:00 pm - 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9 am - 12:00 ng tanghali
Numero sa Pagtatanong	2451 5310
Hotline sa Pagpapakilala ng Serbisyo	2451 6667
Numero ng Fax	2459 4593
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan, Pagsusuri ng Kalusugan ng Babae

4.9.2 Madam Yung Fung Shee Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Madam Yung Fung Shee Health Centre, 26 Sai Ching Street, Yuen Long
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2443 8421 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2474 9285
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Tuen Mun Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro alinman nang personal o sa telepono sa 2443 8421.

4.9.3 North Kwai Chung Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, North Kwai Chung Clinic, 125 Tai Pak Tin Street, Kwai Chung
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2418 8550 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2425 9540
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Princess Margaret Hospital

4.9.4 South Kwai Chung Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, South Kwai Chung Jockey Club Polyclinic, 310 Kwai Shing Circuit, Kwai Chung
Mga Oras ng Trabaho	Lunes at Miyerkules: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon (Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Miyerkules 2:00 pm hanggang 5:30 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2615 7350 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2406 9664
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan *Walang Ibinibigay Na Serbisyo Bago Manganak

4.9.5 Tin Shui Wai Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Tin Shui Wai Health Centre, 3 Tin Shui Road, Tin Shui Wai
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2448 5580 2445 6835 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2616 4129
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpaplanong manganak sa Tuen Mun Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro alinman nang personal o sa telepono sa 2448 5580/ 2445 6834.

4.9.6 Tsing Yi Maternal and Child Health Centre

Address	3/F, Cheung Hong Commercial Complex, Phase I, Cheung Hong Estate, Tsing Yi
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon (Oras ng Trabaho sa Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan: Lunes 2:00 pm hanggang 5:30 pm)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2497 0431 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2434 4065
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Kalusugan ng Suso, Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Princess Margaret Hospital

4.9.7 Tsuen Wan Maternal and Child Health Centre

Address	9/F, Block C, Yan Chai Hospital, 7-11 Yan Chai Street, Tsuen Wan
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2615 5500 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2490 9425
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Princess Margaret Hospital

4 Mga Pasilidad ng mga Serbisyo sa Kalusugan ng Kababaihan

4.9.8 Tuen Mun Wu Hong Maternal and Child Health Centre

Address	2/F, Tuen Mun Wu Hong Clinic, 2 Wu Hong Street, Tuen Mun
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2458 1694 2458 7477 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2457 0651
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpapalanong manganak sa Tuen Mun Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa alinman nang personal o sa telepono sa 2458 7477.

4.9.9 Yan Oi Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Yan Oi Polyclinic, 6 Tuen Lee Street, Tuen Mun
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm ika-2 at ika-4 na Sabado na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 12:00 noon
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2404 3720 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2440 4554
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpapalanong manganak sa Tuen Mun Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro alinman nang personal o sa telepono sa 2404 3720.

4.9.10 Tuen Mun Social Hygiene Clinic

Address	5/F, Tuen Mun Eye Centre, 4 Tuen Lee Street, Tuen Mun, New Territories
Mga Oras ng Trabaho	Lunes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm Miyerkules at Biyernes: 8:45 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm # Sarado ang pagrerehistro nang isang oras bago ang pagtatapos ng bawat sesyon
Numero sa Pagtatanong	Hindi kailangan ang appointment
Hotline sa Pagpapakilala ng Serbisyo	2459 2958
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pagsusuring sa diyagnosis, pamamahala, paggamot at pag-iwas at pagkontrol ng mga sakit na naipapasa sa pakikipagtalik, pagpapayo sa kalusugan, mga aktibidad sa edukasyong pangkalusugan

4.9.11 Lady Trench Methadone Clinic

Address	Lady Trench Polyclinic, 213 Sha Tsui Road, Tsuen Wan
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 7:00 am hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2869 5611
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.9.12 Tuen Mun Methadone Clinic

Address	Tuen Mun Clinic, 11 Tsing Yin Street, Tuen Mun
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 3:00 pm hanggang 10:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2452 9113
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.9.13 Yuen Long Methadone Clinic

Address	Yuen Long Jockey Club Health Centre, 269 Castle Peak Road, Yuen Long
Mga Oras ng Trabaho	Lunes hanggang Biyernes (Maliban kung Pista-Opisyal): 6:00 pm hanggang 10:00 pm Sabado, Linggo at mga Pista-Opisyal: 3:00 pm hanggang 7:00 pm
Numero sa Pagtatanong	2470 9307
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.10 Kanlurang Rehiyon ng New Territories (Mga Organisasyong Hindi Pang-gobyerno)

4.10.1 Caritas Integrated Family Service Centre - Tin Shui Wai

Address	G/F, Shui Lung House, (Wing B & C), Tin Shui (I) Estate, Tin Shui Wai
Mga oras ng trabaho	Lunes, Martes at Huwebes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 5:00 pm Miyerkules at Biyernes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2474 7312
Numero ng Fax	2447 0665
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.caritas.org.hk/en/service/family

4.10.2 Caritas Integrated Family Service Centre - Tsuen Wan (East)

Address	G/F, Block A, Shek To House, Shek Wai Kik Estate, Tsuen Wan
Mga oras ng trabaho	Lunes, Miyerkules at Huwebes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 5:00 pm Martes at Biyernes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2402 4669
Numero ng Fax	2492 3151
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.caritas.org.hk/en/service/family

4.10.3 Caritas Integrated Family Service Centre - Tuen Mun

Address	Unit 1-5, G/F, Leung Chun House, Leung King Estate, Tuen Mun
Mga oras ng trabaho	Lunes, Martes at Huwebes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 5:00 pm Miyerkules at Biyernes: 9:00 am hanggang 12:30 pm, 1:30 pm hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 1:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2466 8622
Numero ng Fax	2462 6032
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Pagpapalano ng pamilya
Website	https://www.caritas.org.hk/en/service/family

4.10.4 The Family Planning Association of Hong Kong - Kwai Fong Youth Health Care Centre

Address	Unit 702-705, Level 7, Tower II, Metroplaza, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung
Mga oras ng trabaho	Sa pamamagitan ng appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2443 2773
Numero ng Fax	3579 4667
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	* Pinagsisilbihan ang Kababaihang Hindi Kasal na wala pang Edad na 26 Pagsusuri ng Kalusugan sa Pag-aanak at Pap Test, Pagbabakuna sa HPV, Payo sa Paggamit ng Kontraseptibo, Kontrasepsyon na Pang-emergency, Pagpapayo sa Pagbubuntis, Pagtatapos ng Pagsangguni at Pagpapayo sa Pagbubuntis, Pagpapayo sa Individuwal na Kasarian, Pagpapayo sa mga Biktima ng Seksuwal na Pang-aabuso, Pagpapayo sa Pakikipag-date at Pakikipagtalik, mga Pagsusuri ng Dugo at Package ng Pag-screen sa mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik
Website	https://www.famplan.org.hk/en/locate-us/detail/kwai-fong-youth-health-care-centre

4.10.5 The Family Planning Association of Hong Kong — Tsuen Wan Clinic

Address	Room 1621-1622, 16/F, Nan Fung Centre, 264-298 Castle Peak Road, Tsuen Wan
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Biyernes 9:00 am hanggang 8:00 pm Sabado: 9:00 am hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2742 8183 2572 2222
Numero ng Fax	2310 1574
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	* Nagsisilbi sa Kababaihang Gumagamit ng Kontrasepsyon, Kasal, o may edad na 26 o mas matanda Pagsusuri ng Suso at Balakang, Sariling Pagsusuri ng Suso, Pap Test, Pag-scan ng Balakang gamit ang Ultrasound, Pagbabakuna sa HPV, Pagsusuri Bago Ikaasal, Pagsusuri Bago Magbuntis, Pagsusuri Kung Buntis, Maagang Pagsusuri sa Pagbubuntis, NIFTY Pro, Serbisyo sa Medyo Mababang Kakayahang Magkaanak, Pagkontrol sa Pagbubuntis, Kontrasepsyon na Pang-emergency, Pagtatapos ng Pagbubuntis, Kalusugan ng Buto, Serbisyo sa Menopause (Kasama ang Pagsukat ng Density ng Buto at Gamot na Hormone), Pag-screen sa Babae para sa mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik, Pagsusuri sa HIV, Serbisyong Pandiyeta
Website	https://www.famplan.org.hk/en/locate-us/detail/tsuen-wan-clinic

4.10.6 The Family Planning Association of Hong Kong — Yuen Long Clinic

Address	149-153 On Ning Road, Yuen Long
Mga oras ng trabaho	Para sa appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2477 3201 2572 2222
Numero ng Fax	2442 5747
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	* Nagsisilbi sa Kababaihang Gumagamit ng Kontrasepsyon, Kasal, o may edad na 26 o mas matanda Pagsusuri ng Suso at Balakang, Sariling Pagsusuri ng Suso, Pap Test, Pag-scan ng Balakang gamit ang Ultrasound, Pagbabakuna sa HPV, Pagsusuri Bago Ikaasal, Pagsusuri Bago Magbuntis, Pagkontrol sa Pagbubuntis, Kontrasepsyon na Pang-emergency, Pagtatapos ng Pagbubuntis, Pagsusuri kung Buntis, Maagang Pagsusuri sa Pagbubuntis, NIFTY Pro, Kalusugan ng Buto, Serbisyo sa Menopause (Kasama ang Pagsukat ng Density ng Buto at Gamot na Hormone), Pag-screen sa Babae para sa mga Sakit na Naipapasa sa Pakikipagtalik, Pagsusuri sa HIV
Website	https://www.famplan.org.hk/en/locate-us/detail/yuen-long-clinic-g-f

4.10.7 United Christian Nethersole Community Health Service - Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre

Address	Unit 103, 1/F, Tin Ching Amenity and Community Building, Tin Ching Estate, Tin Shui Wai, New Territories
Mga oras ng trabaho	Lunes, Miyerkules at Biyernes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm Marte at Huwebes: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 7:00 pm Sabado: 8:30 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3156 9000
Numero ng Fax	2348 9130
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Programa ng Pag-screen sa Kanser ng Colorectal, Pag-screen sa Kanser sa Cervix, Kalusugan ng Buto at Osteoporosis, Kalusugan ng Isip, Serbisyo sa Nutrisyon ng Komunidad, mga Plano sa Pagsusuri sa Kalusugan ng Babae
Website	http://www.ucn.org.hk/?l=e&f=

4.11 Rehiyon ng mga Isla (Mga Klinika sa ilalim ng Department of Health)

4.11.1 Cheung Chau Maternal and Child Health Centre

Address	G/F, St. John Hospital, Cheung Chau Hospital Road, Cheung Chau
Mga Oras ng Trabaho	Martes: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2981 7762 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2981 2614
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Tsan Yuk Hospital o Queen Mary Hospital

4.11.2 Mui Wo Maternal and Child Health Centre

Address	1/F, Mui Wo Clinic, 2 Ngan Kwong Wan Road, Mui Wo, Lantau Island
Mga Oras ng Trabaho	ika-2 at ika-4 na Lunes na hindi Pista-Opisyal ng bawat buwan: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2984 2193 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2984 1081
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan *Dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Tsan Yuk Hospital o Queen Mary Hospital

4.11.3 Tung Chung Maternal and Child Health Centre

Address	G/F, Tung Chung Health Centre, 6 Fu Tung Street, Tung Chung, Lantau Island
Mga Oras ng Trabaho	Martes, Huwebes at Biyernes: 9:00 am hanggang 1:00 pm, 2:00 pm hanggang 5:30 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	3575 8370 3166 6631 (Appointment para sa Serbisyong Pag-Screen ng Cervix)
Numero ng Fax	2109 0436
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Pag-screen ng Cervix, Pangangalaga Bago at Matapos Manganak*, mga Serbisyong Pagtuturo kung paano Magpasuso, Pagpapalano ng Pamilya, Edukasyon at Pagpapayo sa Kalusugan * Para sa mga kliyenteng nagpapalanong manganak sa Princess Margaret Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa ospital Para sa mga kliyenteng nagpapalanong manganak sa Queen Mary Hospital, dapat gawin ang unang pagrerehistro sa Queen Mary Hospital o Tsan Yuk Hospital

4.11.4 Cheung Chau Methadone Clinic

Address	St. John Hospital, Cheung Chau Hospital Road, Cheung Chau
Mga Oras ng Trabaho	Oras ng trabaho mula 1:00 pm hanggang 8:00 pm, Lunes hanggang Linggo, kabilang ang mga pista-opisyal
Numero sa Pagtatanong	2981 5399
Mga Uri ng Serbisyong Ibinibigay	Magbigay ng paggamot gamit ang methadone sa mga umaabuso ng opyo, Pagbibigay ng methadone para sa maintenance o terapiya sa pagkasugapa

4.12 Kwai Tsing District Health Centre

Address	30/F, Tower II, Kowloon Commerce Centre, 51 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, New Territories
Mga oras ng trabaho	Lunes hanggang Sabado: 10:00 am hanggang 8:00 pm
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	1878222
Numero ng fax	2363 8322
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Pag-uusap tungkol sa Kalusugan
Website	https://kwtdhc.org.hk/en/contact_us-2/

4.13.1 Caritas Family Crisis Support Centre

Address	50, Kwun Tong Road, Kowloon
Mga oras ng trabaho	24 na oras
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	18288 (24 na oras na hotline)
Numero ng fax	2383 2231
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Isip
Website	http://fcsc.caritas.org.hk/

4.13.2 RainLily

Mailbox	P.O. Box 74120, Kowloon Central Post office, Hong Kong
Mga oras ng trabaho	Para sa appointment lamang
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	2375 5322 (Linya ng Tulong sa Seksuwal na Pang-aabuso) 2392 2569 (Mga Pangkalahatang Pagtatanong)
Numero ng fax	2625 1572
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	One-Stop na Sentro ng Krisis para sa Seksuwal na Karahasan, Mga Suportang Serbisyo para sa mga Biktima-Nakaligtas sa Seksuwal na Karahasan (Pagpapayo; Suportang Medikal para sa Agaran at Pagkatapos ng Krisis; Pagsusumbong ng kaso at Koordinasyon ng mga Pamamaraan ng Hukuman at mga Kasama; Grupo ng Pagpapayo; Legal na Konsultasyon) Suporta sa Online sa Ligtas na Pakikipag-chat: http://rainlily.org.hk/eng/safechat
Website	https://rainlily.org.hk/

4.13.3 Tung Wah Group of Hospitals, CEASE Crisis Centre

Address	6/F, Tung Wah Group of Hospitals Wong Fung Ling Memorial Building, 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong (deliver to CEASE Crisis Centre)
Mga oras ng trabaho	24 na oras na trabaho ng social worker (Hindi bukas ang sentro sa publiko)
Numero sa Pagpapareserba at Pagtatanong	18281
Numero ng fax	2703 4111
Mga uri ng serbisyong ibinibigay	Kalusugan ng Isip, Pamamagitan sa Krisis at Suportang Serbisyo, Komprehensibong Tulong, mga Serbisyong Pagtulong sa mga Walang Access sa Serbisyo, mga Serbisyong Panandaliang Akomodasyon
Website	Sinusuportahan ang mga biktima ng seksuwal na karahasan Webpage ng mga Serbisyong Pantao: http://18281.tungwahcsd.org/Phase1_MyStory.htm Sinusuportahan ang mga serbisyong online na pagpapayo para sa mga biktima ng seksuwal na karahasan: http://18281.tungwahcsd.org/popup.htm

5 Pangunahing Impormasyon tungkol sa Kalusugan ng Kababaihan sa Hong Kong

5.1 Pangyayari at Dami ng Namamatay ng Pinakakaraniwang mga Sakit para sa Kababaihan

Bilang ng mga Namatay ayon sa Nangungunang mga Sanhi ng Pagkamatay ayon sa Kasarian noong 2019

Ranggo	Sanhi ng Pagkamatay*	Bilang ng mga Namatay			
		Lalaki	Babae	Hindi Alam	Kabuuan
1	Nakamatay na bago at hindi normal na paglaki ng tisyu sa katawan	8 645	6 226	0	14 871
2	Pulmonya	5 026	4 245	0	9 271
3	Mga sakit sa puso	3 409	2 687	0	6 096
4	Mga sakit sa utak at mga daluyan ng dugo nito	1 543	1 427	0	2 970
5	Mga panlabas na sanhi ng sakit at dami ng namamatay ^Δ	1 219	629	0	1 848
6	Nephritis (pamamaga ng mga bato), nephrotic syndrome at nephrosis (sakit sa bato)	810	857	0	1 667
7	Dementia (paghina ng isip)	545	945	0	1 490
8	Di-gumagaling na impeksiyon sa palahingahan	1 042	331	0	1 373
9	Septicaemia (pagkalason ng dugo sanhi ng bakterya)	598	467	0	1 065
10	Diabetes mellitus (mataas na antas ng asukal sa dugo)	249	244	0	493
	Iba pang sanhi	4 010	3 550	2	7 562
	Lahat ng sanhi	27 096	21 608	2	48 706

Mga tala:

Ang numero ng dami ng namamatay sa talaan na ito ay batay sa bilang ng “nakarehistrong” namatay.

* Nakabatay ang pag-uuri ng mga sakit at mga sanhi ng pagkamatay sa Pandaigdigang Pag-uuring Pang-estadistika ng mga Sakit at Kaugnay na mga Problema sa Kalusugan (International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, ICD) ika-10 Rebisyon.

Δ Ayon sa ika-10 Rebisyon ng ICD, kapag ang kalagayan ng sakit ay maiuuri sa ilalim ng Kabanata XIX bilang “pinsala, pagkalason at iba pang tiyak na resulta ng panlabas na sanhi”, dapat gamitin ang mga code na nasa Kabanata XX para “mga panlabas na sanhi ng sakit at dami ng namamatay” bilang pangunahing sanhi ng pagkamatay.

Pinagmulan: Kagawaran ng Kalusugan

5 Pangunahing Impormasyon tungkol sa Kalusugan ng Kababaihan sa Hong Kong

10 Pinakakaraniwang Kanser noong 2018 — Babae

Ranggo	Bahagi ng katawan	Bilang	Rel. Freq.	Bilis ng paglitaw*
1	Suso	4 618	27.2%	114.3
2	Colorectum	2 375	14.0%	58.8
3	Baga	2 007	11.8%	49.7
4	Corpus uteri (matris)	1 165	6.9%	28.8
5	Thyroid	806	4.7%	19.9
6	Obaryo at peritoneum	664	3.9%	16.4
7	Cervix (kuwelyo ng matris)	582	3.4%	14.4
8	Tiyan	538	3.2%	13.3
9	Balat na hindi melanoma (kanser sa balat)	531	3.1%	13.1
10	Non-Hodgkin lymphoma	441	2.6%	10.9

10 Pangunahin Sanhi ng Pagkamatay dahil sa Kanser noong 2018 — Babae

Ranggo	Bahagi ng katawan	Bilang	Rel.freq.	Bilis ng Paglitaw*
1	Baga	1 328	21.9%	32.9
2	Colorectum	1 005	16.6%	24.9
3	Suso	753	12.4%	18.6
4	Atay	398	6.6%	9.8
5	Lapay	318	5.2%	7.9
6	Tiyan	273	4.5%	6.8
7	Obaryo at peritoneum	265	4.4%	6.6
8	Cervix (kuwelyo ng matris)	163	2.7%	4.0
9	Non-Hodgkin lymphoma	152	2.5%	3.8
10	Lukemya	139	2.3%	3.4

Mga tala: * Inihahayag kada 100 000 populasyon

Pinagmulan: Talaan ng Kanser sa Hong Kong, Awtoridad ng Ospital



婦女事務委員會
Women's Commission

Website: www.women.gov.hk
Telepono: 2810 3827